

ODDZIAŁ CHIRURGII OGÓLNEJ I URAZOWEJ MIĘDZYRZECKIEGO SZPITALA POWIATOWEGO ZMODERNIZOWANY



Spis Treści

Samorząd

LVI sesja Rady Powiatu Białskiego	3
-----------------------------------	---

Aktualności

Chirurgia po remoncie. Oddział jest jak nowy	3
31. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy	4
Spotkanie laureatów Ogólnopolskiego Strażackiego Konkursu Plastycznego	5
„Boże Narodzenie naszej młodości”	7
O szansach rozwoju Południowego Podlasia	8
Ferie w Terespolu	9
Ferie zimowe w gminie Międzyrzec Podlaski	11
Warsztaty z długopisami 3D	12
Spotkanie informacyjno-komunikacyjne z PFRON	12
Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy w programie Erasmus+	13
Posiedzenie Powiatowej Rady Rynku Pracy	14

Historia

Tradycje dworów szlacheckich	14
------------------------------	----

Kultura

A wszystko zaczęło się w lesie	15
Rok Józefa Ignacego Kraszewskiego	17
30. Prezentacje „Za kolędę dziękujemy”	19
Wieczór Kolęd w Pojełcach	20
Karnawał na Ludowo	21
„Pod wieżami Włodzimierza”	23
Zespół klasztorny w Jabłecznej	25

Sport

III Zimowa Tatarska Piątka w Studziance	26
Finał Tenisie Stołowym	26
Powiatowy Turniej Siatkówki LZS w Łomazach	27
Finał w piłce siatkowej chłopców	28
Przyznano zawodnikom stypendia	29

Ogłoszenia

30-31

Infolinia - koronawirus

32

WAŻNE TELEFONY

Kierownictwo Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej

Sekretariat Starosty Białskiego	83 35 11 395
Sekretariat Wicestarosty Białskiego	83 35 11 393

• Wydział Architektury i Budownictwa	83 35 11 328
• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	83 35 11 386
• O/Z w Terespolu	83 35 11 383
• Wydział Finansowy	83 35 11 396
• Wydział Geodezji, Katastru i Nieruchomości	83 35 11 397
• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	83 35 11 387
• O/Z w Terespolu	83 35 11 382
• Wydział Komunikacji	
• Rejestracja pojazdów	83 35 11 317
• Wydawanie praw jazdy	83 35 11 314
• Organizacja ruchu drogowego	83 35 11 321
• O/Z w Międzyrzeczu Podlaskim	8335 11 384
• Wydział Rolnictwa i Środowiska	83 35 11 343
• Wydział Organizacyjno - Administracyjny	83 35 11 391
• Wydział Spraw Społecznych	83 35 11 339
• Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego telefon alarmowy	83 34 35 297
• Powiatowy Rzecznik Konsumentów	83 35 11 367
• Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego	83 34 35 899
• Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie	83 34 32 982
• Zarząd Dróg Powiatowych	83 34 31 909
• Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej	83 34 16 500
• Komenda Miejska Policji w Białej Podlaskiej	83 34 48 112
• Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Białej Podlaskiej	83 34 47 200
• Powiatowy Inspektorat Weterynarii	83 34 32 041
• Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białej Podlaskiej	83 34 44 160
• Szpital Powiatowy w Międzyrzeczu Podlaskim	83 371 20 01
• Powiatowy Zespół ds. Orzekania o Niepełnosprawności	83 341 64 60



gościniec
bialski

Egzemplarz bezpłatny

Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Zespół Redakcyjny - Katarzyna Żak

Gościniec Biański jest współtworzony przez pracowników urzędów gmin, gminnych ośrodków kultury, szkół i bibliotek, które działają na terenie powiatu białskiego

Adres redakcji: Starostwo Powiatowe ul. Brzeska 41; 21-500 Biała Podlaska,
tel. 83 351 13 85; fax 83 343 36 09; e-mail: starostwo@powiatbialski.pl

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótów w nadestanych tekstach. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Numer zamknięto dnia 28 lutego 2023 r.
Okładka: Fot. Radio Biper

Skład i druk: POLIGRAF, tel. [83] 372 03 23, poligraf@list.pl, www.poligraf-druk.pl

LVI sesja Rady Powiatu Bialskiego

28 lutego 2023 r. w trybie stacjonarnym w budynku Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej odbyła się LVI sesja Rady Powiatu w Białej Podlaskiej.

Przewodniczący Rady Mariusz Kiczynski otworzył obrady LVI sesji Rady Powiatu Bialskiego. W sesji uczestniczyło w sumie 20 radnych. Jednogłośnie przyjęto porządek obrad oraz rozpatrzono projekty i podjęto uchwały w sprawach:

- zamiaru likwidacji Szkolnego Schroniska Młodzieżowego w Kodniu
- zajęcia stanowiska dotyczącego ustanowienia Roku 2023 Rokiem Adama Naruszewicza w Powiecie Bialskim
- rozpatrzenia skargi na działalność dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej
- zmiany uchwały nr LIV/351/2022 z dnia 30 listopada 2022 r. w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie umów o świadczenie usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego w przewozach autobusowych użyteczności publicznej w 2023 r.

- zmiany uchwały w sprawie ustalenia rozkładu godzin pracy aptek ogólnodostępnych na terenie powiatu bialskiego

- wyrażenia zgody na przyjęcie w formie darowizny nieruchomości położonej w mieście Biała Podlaska

- wspólnej realizacji projektu „e-Geodezja II - uzupełnienie cyfrowego zasobu geodezyjnego województwa lubelskiego” w ramach Funduszy Europejskich dla Lubelskiego na lata 2021 — 2027 Działanie 2.1 Cyfrowe Lubelskie współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

- zatwierdzenia planów pracy komisji Rady Powiatu na 2023 rok
- uchwalenia planu pracy Rady Powiatu na 2023 rok

- zmian w budżecie Powiatu Bialskiego na 2023 rok
- zmiany uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej Powiatu Bialskiego na lata 2023 – 2045

- określenia zadań z zakresu zatrudniania oraz rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepeł-

nosprawnych, na które przeznaczają się środki finansowe Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w 2023 roku

- powierzenia Gminie Rossosz zadania zarządzania drogą powiatową Nr 1102L Rossosz – Dubica Dolna położoną na terenie Gminy Rossosz

- rozpatrzenia skargi na działalność dyrektora Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Białej Podlaskiej

Rozpatrzono także sprawozdania:

- Starosty Bialskiego z działalności Komisji Bezpieczeństwa i Porządku za 2022 rok.

- z wysokości średnich wynagrodzeń nauczycieli na poszczególnych stopniach awansu zawodowego w szkołach i placówkach prowadzonych przez powiat

- z działalności komisji za 2022 rok
- z pracy Zarządu Powiatu w okresie pomiędzy sesjami

W związku z wyczerpaniem porządku obrad Przewodniczący Rady Powiatu zamknął LVI sesję Rady Powiatu w Białej Podlaskiej.

Materiał: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Chirurgia po remoncie. Oddział jest jak nowy

Oddział chirurgii w szpitalu powiatowym w Międzyrzecu Podlaskim, w tym tygodniu został oddany do użytku, po gruntownym remoncie. To pierwsza modernizacja od prawie 30 lat. Teraz, dzięki współpracy kierownictwa szpitala z Fundacją ESPA, pacjenci korzystają z łóżek, sprowadzonych prosto ze Szwajcarii.

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Międzyrzecu Podlaskim od niedawna może pochwalić się świeżo wyremontowanym oddziałem chirurgii ogólnej i urazowej. Oficjalne otwarcie odbyło się 16 lutego. To pierwszy remont tego oddziału od prawie 30 lat.



Fot. Radio Biper

– *Obiekt teraz łśni nowością. Wszystkie pomieszczenia zostały odnowione. Bardzo ważnym elementem było poszerzenie otworów drzwiowych, by spełniały obecne standardy i jednocześnie wymieniliśmy wszystkie drzwi na nowoczesne, aluminiowe.*

Zmodernizowaliśmy też system komunikacji z pacjentami, montując instalacje przywoławczo-przyzywowe, które poprawiają komfort. W nagłych przypadkach pacjent ma bezpośrednią możliwość wezwania pomocy lekarza czy pielęgniarki.



Ściany zostały odnowione i pomalowane. Wymienione zostały też wykładziny, wykonane sufity podwieszane, zamontowano nowe oświetlenie – wymienia dyrektor SP ZOZ **Marek Zawada**.

Dodaje, że jednym z ważniejszych elementów modernizacji oddziału, był remont sanitariatów i budowa nowych w kilku salach. Wyremontowana została też sala zabiegowa, gabinet lekarski oraz wymieniono instalację elektryczną. – **Poprzez remont podnieśliśmy standard warunków i komfort pobytu pacjentów. W dużej mierze podniosło się też bezpieczeństwo epidemiczne**, co jest bardzo ważne w dzisiejszych czasach, kiedy mamy różne choroby zakaźne, a pacjenci nierzadko muszą być izolowani, a dezynfekcja powierzchni płaskich jest bardzo ważna, dlatego poszliśmy w tym kierunku. Mamy też wysoko wykwalifikowany personel, lekarski i pielęgniarski, więc to wszystko w połączeniu wpływa na szybkość

leczenia – podkreśla szef placówki. Dodatkowo, **na oddziale pojawiło się 20 nowoczesnych łóżek dla pacjentów, o napędzie i sterowaniu elektrycznym. To efekt współpracy kierownictwa międzyrzeczkiego szpitala z Fundacją ESPA z Legnicy**. – Doktor Tomasz Mańko z Fundacji ESPA, uczestniczy w naszych projektach nie pierwszy raz. Przekazał mi informację, że ze szpitali w Szwajcarii są wycofywane łóżka 2- czy 3-letnie. Te łóżka w bardzo dobrym stanie, wysokiej jakości, kompletne, pozyskaliśmy. **Są to łóżka z akumulatorami, jeżdżące, więc to duże ułatwienie również dla personelu** – podkreśla dyrektor. Remont oddziału trwał 3 miesiące. Był to projekt wymagający, bo w tym czasie praca chirurgii oraz hospitalizacja pacjentów nie zostały zawieszane, a odbywały się w wydzielonym miejscu na oddziale internistycznym. Po nowych wnętrzach oprowadził gości zastępca dyrektora ds. medycznych

Romuald Pietrosiuk.

– To dla mnie ziemia a niebo, jeśli chodzi o to, co się zmieniło w tym gabinecie. Zmieniły się tu meble, stół zabiegowy, pojawiły się tu: nowa lampa, oświetlenie, instalacja tlenowa. Gabinet spełnia wszelkie funkcje, aby być na pewno ambulatorium, a w przypadku jakichś nagłych zagrożeń może też stać się salą operacyjną. To tylko kwestia przeniesienia narzędzi – mówił o gabinecie zabiegowym.

Całkowity koszt remontu oddziału chirurgii wyniósł 765 tysięcy złotych, z czego 750 tys. zł to dotacja celowa powiatu biańskiego. Natomiast wartość łóżek przekazanych na oddział to 140 tys. złotych.

– Bardzo się cieszę, że teraz wchodzimy na ten oddział, wiedząc, że spełnia on normy europejskie. Zawsze, kiedy dyskutujemy przy konstrukcji budżetu na temat pieniędzy, które będą przeznaczone na szpital powiatowy w Międzyrzeczu Podlaskim, spotykam się z dobrym przyjęciem i życzliwością ze strony kolegów z zarządu i rady powiatu. W najbliższym czasie będzie tu realizowana kolejna duża inwestycja, dotycząca odnawialnych źródeł energii. Dzisiaj musimy szukać nowych rozwiązań, żeby zmniejszyć wydatki na energię. Lada moment firma na tym obiekcie i na budynku Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego w Łózkach, będzie montowała panele fotowoltaiczne. Docelowo myślimy też o pompach ciepła – dodaje na koniec **Starosta Powiatu Biańskiego Mariusz Filipiuk**.

Materiał: Słowo Podlasia

Stworzenie nowoczesnego oddziału spełniającego potrzeby pacjentów Szpitala Powiatowego w Międzyrzeczu Podlaskim stało się możliwe dzięki przekazaniu placówce środków z budżetu Powiatu Biańskiego w kwocie 750 tys. zł. Modernizacja ta niesie ze sobą nie tylko komfort leczenia pacjentów przebywających w szpitalu, ale również poprawę warunków i jakość pracy dla samych lekarzy oraz personelu.

Starosta Biański - Mariusz Filipiuk



31. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy

Za nami 31. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, który jest jednym z największych wydarzeń charytatywnych na świecie.

WOŚP Terespol od wielu lat ma za-

szczyt grać wspólnie z ekipą fundacji Jurka Owsiaaka. Tegoroczny finał odbył się w ostatnią niedzielę stycznia, tj. 29.01.

Celem zbiórki była walka z sepsą u dzieci i dorosłych. Sepsa jest zespołem ob-

jawów świadczącym o zakażeniu organizmu, który nieleczoney prowadzi do niewydolności wielonarządowej i w konsekwencji do zgonu.

Terespolskiemu sztabowi WOŚP udało się zebrać łącznie 27 430,16 zł i jest to

nasz rekord! Na taką kwotę złożyły się 3 działania: kiermasz ciast, aukcja gadżetów oraz zbiórka pieniędzy do puszek.

WOŚP Międzyrzec Podlaski

Kochani, mamy przyjemność poinformować, że w tym roku wspólnie zebraliśmy 56 335,08 zł

Szczególnie dziękujemy WOLONTARIUSZOM, którzy „wychodzili” ponad 34 tys. zł.

Jesteśmy wdzięczni wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wsparli nasze działania.

WOŚP Kodeń w akcji

Zespół Placówek Oświatowych w Kodniu od wielu lat czynnie uczestniczy w akcji na rzecz WOŚP. Pracownicy szkoły, uczniowie oraz ich rodzice wzięli udział w tym ważnym wydarzeniu. Akcję wspiera Urząd Gminy w Kodniu.

W tym roku WOŚP grał pod hasłem „Chcemy wygrać z sepsą! Gramy dla wszystkich - małych i dużych!”. Sepsa to zespół objawów wywołanych przez niekontrolowaną, gwałtowną reakcję organizmu na zakażenie. W przebiegu sepsy w ciągu kilku godzin może dojść do niewydolności wielonarządowej,



Fot. Sitnik

wstrząsu i śmierci. Dla przeżycia chorego, u którego wystąpiła sepsa, kluczowe jest jak najszybsze rozpoznanie i włączenie właściwego leczenia - optymalnie w ciągu pierwszej godziny. Z badań wynika, że każde opóźnienie rozpoznania sepsy i podania skutecznego antybiotyku o godzinę zwiększa ryzyko zgonu o 8 proc. Właśnie dlatego WOŚP chce wyposażyć szpitale w urządzenia pozwalające na przyspieszenie diagnostyki zakażeń - umożliwi to lepszą terapię sepsy poprzez szybsze wdrożenie celowanego i skutecznego leczenia antybiotykami.

Wolontariusze z gminy Kodeń wykazali się dużą aktywnością. 12 stycznia 2023 r. zorganizowana została dyskoteka szkolna, w czasie której wolontariusze zebrali 390,30 zł. Zaplanowano również loterię fantową. Jesteśmy na etapie zbierania przedmiotów na fanty. 29 stycznia 2023 r. trzynastu wolontariuszy – uczniów kl. 8a i 8b Szkoły Podstawowej w Kodniu wraz z opiekunami kwestowało w Kodniu, Zabłociu, Kopytowiu, Kostomłotach I, Kostomłotach II, Dobratyczach. Pieniądze zbierane były do puszek, a dawcy w zamian za przeznaczenie dowolnej kwoty otrzymywali słynną naklejkę – serduszek WOŚP.

Jak się okazało, mieszkańcy naszej społeczności wykazali się wielką hojnością, gdyż udało nam się uzbierać 6647,95 zł

Materiał: Lukasz Pogorzelski/WOŚP Międzyrzec Podlaski/Teresa Filipek, Maria Sosnowska, Teresa Jastrzębska, ZPO Kodeń

Spotkanie laureatów Ogólnopolskiego Strażackiego Konkursu Plastycznego

„Strażacy chronią lasy – lasy chronią klimat! Jestem odpowiedzialny z natury, czuję klimat” etap powiatowy – powiat bialski i miasto Biała Podlaska – 16 luty 2023 r.

16 lutego 2023 roku w świetlicy Komendy Miejskiej PSP w Białej Podlaskiej odbyło się, zorganizowane przez Oddział Powiatowy Związku OSP RP, spotkanie laureatów i ich opiekunów etapu powiatowego Ogólnopolskiego Strażackiego Konkursu Plastycznego.

Tematem edycji 2022/2023 było hasło „**Strażacy chronią lasy – lasy**

chronią klimat! Jestem odpowiedzialny z natury, czuję klimat”.

W spotkaniu udział wzięli; **druh Mariusz Filipiuk** Prezes Zarządu Oddziału Powiatowego Związku OSP RP, Starosta Bialski, Komendant Miejski PSP **st. bryg. Artur Tomczuk** członek ZOP, drużna **Bożena Krzyżanowska** z Oddziału Powiatowego Związku OSP RP w Białej Podlaskiej. Witając uczestników spotkania Komendant Miejski i Prezes ZOP pogratulowali wszystkim laureatom i zachęcali dzieci i młodzież do rozwijania swoich pasji, realizacji marzeń, do aktywnego spędzania wolnego czasu.

Zorganizowany konkurs jest najstarszym konkursem plastycznym o tematyce pożarniczej organizowanym przez Związek Ochotniczych Straży Pożarnych RP. Eliminacje poszczególnych szczebli na terenie kraju przeprowadzane są nieprzerwanie od ponad 30 lat.

Bieżąca edycja konkursu ogłoszona została przez Zarząd Oddziału Powiatowego Związku OSP RP w Białej Podlaskiej w październiku ubiegłego roku, a prace można było składać - do 15 stycznia br.

Ogółem na etap powiatowy wpłynęło w 5 kategoriach 108 prac z 8 Oddziałów Gminnych Związku OSP RP

oraz miasta Biała Podlaska. Nadesłane prace reprezentowały ogółem 26 placówek oświatowych.

W dniu 31 stycznia Komisja Konkursowa oceniła prace biorąc pod uwagę między innymi technikę wykonania, sposób ujęcia tematu konkursowego oraz ogólny wyraz artystyczny pracy. Po przeprowadzonej na podstawie przyjętych przez Komisję kryteriów oceny prac, Komisja stwierdziła, że nadesłane na konkurs prace w pełni odzwierciedlają tematykę konkursu, która została przedstawiona w sposób ciekawy i różnorodny. Autorzy prac wykazali się dużą pomysłowością co uwidocznione zostało m.in. w metodach wykonania, widoczny jest duży wkład pracy autorów i opiekunów pod kierunkiem, których prace powstały. Wykonane prace odzwierciedlają też pasję i zdolności wykonawców.

Laureatów i ich opiekunów poszczególnych grup konkursowych przedstawia poniżej:

I Miejsce **Dzirko Maria**, Przedszkole Samorządowe w Chotyłowie, ul. Piszczacka 50, 21-530 Piszczac Puczka, op. Dorota

II Miejsce **Chomiuk Alan** Publiczna Szkoła Podstawowa im. Karola Krysińskiego w Rudnikach, Rudniki 2, 21-560 Międzyrzec Podlaski, op. Kurenda Edyta

III Miejsce **Maksymiuk Tomasz** Szkoła Podstawowa im. Ks. Kar. Wyszyńskiego, Szóstka 8, 21-570 Drelów, op. Kułak Magdalena

Wyróżnienie **Kredens Wojciech** Zespół Placówek Oświatowych w Pisz-

czacu Ul. Spółdzielcza 15 21-530 Piszczac, op. Czyżak Małgorzata
Wyróżnienie **Rożnowicz Laura** Szkoła Podstawowa w Polubiczach Polubicze Wiejskie Pierwsze 100 21-580 Wisznice, op. Wawryniuk Kinga

II grupa – szkoły podstawowe klasy I – IV

I Miejsce **Fijałkowska Małgorzata** Zespół Placówek Oświatowych w Piszczacu Ul. Spółdzielcza 15 21-530 Piszczac, op. Owczaruk Renata

II Miejsce **Linkiewicz Bartosz** Szkoła Podstawowa im. J.I. Kraszewskiego Sosnowka 117 21-518 Sosnowka, op. Olejnik Anna,

III Miejsce **Chimicz Wiktor** Zespół Placówek Oświatowych w Piszczacu Ul. Spółdzielcza 15 21-530 Piszczac, op. Lewicka-Śpiewak Edyta

Wyróżnienie **Chwedoruk Mateusz** Szkoła Podstawowa im. Ks. J. Twardowskiego w Dołdze Dołha 1 21-570 Drelów, op. Olszewska Anna

Wyróżnienie **Zajac Maja**, Szkoła Podstawowa nr 3 im. M. Konopnickiej Ul. Sportowa 7 21-500 Biała Podlaska, op. Jakoniuk Mirosława

III grupa – szkoły podstawowe klasy V-VIII

I Miejsce **Mirska Maja** Zespół Placówek Oświatowych w Piszczacu Ul. Spółdzielcza 15 21-530 Piszczac, op. Owczaruk Renata

II Miejsce **Rachmańczuk Emilia** Katolicka Szkoła Podstawowa im. C. Norwida Ul. Kardynała Stefana Wy-

szyńskiego 53/55 21-500 Biała Podlaska, op. Kuźmiuk Magdalena
III Miejsce **Maliszewska Milena**, Zespół Placówek Oświatowych w Chotyłowie Ul. Zalewska 2 21-530 Piszczac, op. Kuźmiuk Magdalena
Wyróżnienie **Kiryk Nina**, Szkoła Podstawowa w Wisznicach Ul. Warszawska 19 21-580 Wisznice, op. Kotiuk Danuta.

Wyróżnienie **Wołosowicz Anastazja**, Zespół Placówek Oświatowych Ul. Szkolna 18a 21-532 Łomazy, op. Kulicki Grzegorz

IV grupa – szkoły ponadpodstawowe

I Miejsce **Pulińska Oliwia Klauudia**, Liceum Ogólnokształcące im. W. Zawadzkiego w Wisznicach Ul. Warszawska 44 21-580 Wisznice, op. Dokudowicz-Potiopa Dorota

II Miejsce **Malicki Jakub**, Liceum Ogólnokształcące im. W. Zawadzkiego w Wisznicach Ul. Warszawska 44 21-580 Wisznice, op. Dokudowicz-Potiopa Dorota

III Miejsce **Lipińska Magdalena**, Liceum Ogólnokształcące im. W. Zawadzkiego w Wisznicach Ul. Warszawska 44 21-580 Wisznice, op. Dokudowicz-Potiopa Dorota

Wyróżnienie **Łobacz Jakub**, Liceum Ogólnokształcące im. W. Zawadzkiego w Wisznicach Ul. Warszawska 44 21-580 Wisznice, op. Dokudowicz-Potiopa Dorota

Ośrodki szkolno-wychowawcze i szkoły specjalne (Specjalny Ośrodek Szkolno -Wychowawczy w Zalu-



tyniu, gm. Piszczac)

Wyróżnienie **Ficygowski Jakub** op.

Mirońska Beata

Wyróżnienie **Suwalska Aleksandra**

op. Lewkowicz Agnieszka,

Wyróżnienie **Mirytiuk Kacper** op.

Lewkowicz Agnieszka,

Wyróżnienie **Żukowski Eryk** op.

Mirońska Beata,

Wyróżnienie **Haponiuk Jacek** op.

Niedźwiedz Urszula,

Wyróżnienie **Kozłowiec Julian** op.

Niedźwiedz Urszula,

Wyróżnienie **Żukowski Jakub** op.

Mirońska Beata

Wyróżnienie **Bernasiuk Irmina** op.

Niedźwiedz Urszula,

Wyróżnienie **Staszuk Diana** op.

Niedźwiedz Urszula,

Wyróżnienie **Guz Damian** op. Mi-

rońska Beata

Nagrodzone prace można było obej-

rzeć na zorganizowanej podczas spotkania wystawie.

Laureaci oraz ich opiekunowie wyłonieni przez Komisję otrzymali pamiątkowe dyplomy, nagrody i upominki ufundowane przez Starostę Bialskiego i Oddział Powiatowy Związku OSP RP w Białej Podlaskiej. Na zakończenie spotkania dla uczestników został zorganizowany słodki poczęstunek oraz pokaz sprzętu pożarniczego jaki znajduje się na wyposażeniu JRG w Białej Podlaskiej.

Zarząd Oddziału Powiatowego gratuluje serdecznie nagrodzonym i wyróżnionym oraz zaprasza do udziału w kolejnych edycjach konkursu. Opiekunom, pod kierunkiem których powstały finałowe prace ZOP dziękuję za poświęcony czas oraz wysiłek włożony w przygotowanie dzieci i młodzieży do konkursu. Nagrodzo-

ne i wyróżnione prace na szczeblu powiatowym zostaną przekazane do oceny na kolejnym, jakim jest etap wojewódzki konkursu.

Warto podkreślić, że laureaci eliminacji powiatowych są bardzo często wysoko oceniani na wyższych szczeblach konkursu. W roku 2022 w eliminacjach centralnych konkursu praca **Antoniego Nikoniuka ze Szkoły Podstawowej w Piszczacu zdobyła wyróżnienie w II grupie szkoły podstawowe kl. I-IV, Opiekun: Edyta Kondracka**, natomiast praca **Weroniki Tur ze Szkoły Podstawowej w Chotyłowie, zdobyła III miejsce w II grupie szkoły podstawowe klasy V-VIII Opiekun: Magdalena Kuźmiuk. Serdecznie gratulujemy.**

Materiał: Bożena Krzyżanowska ZOP ZOSP RP w Białej Podlaskiej

Spektakl „Boże Narodzenie naszej młodości” w wykonaniu seniorów z Rzeczy

Uczestnicy projektu „Wspólnie tworzymy Kluby Seniora” realizowanego na terenie Gminy Międzyrzec Podlaski zaprosili publiczność do Rzeczy, gdzie zaprezentowali przedstawienie teatralne oparte tematyką o tradycje i zwyczaje Bożego Narodzenia zapamiętane przez nich jeszcze z lat młodości. Sentymalna podróż w czasie miała miejsce 2 lutego i spotkała się z dużym zainteresowaniem przybyłych.

Występ seniorów publiczna przyjęła owacją na stojąco. I to nie po raz pierwszy, co świadczy o tym, że ich działalność jest doceniana i wnosi ważny element w życie kulturalne gminnej społeczności.

– To już druga część, pierwszą graliśmy w październiku. Seniorzy bardzo miło przyjmują wszelkie propozycje tańca, śpiewu i gry aktorskiej. Pracować z nimi to przyjemność – stwierdza z dumą koordynator grupy seniorów



Fot. Radio Biper

Bożena Wawryniuk. Samo opanowanie tekstów na pamięć to świetna okazja do ćwiczenia umysłu, co łączy ze sobą przyjemne z pożytecznym. Dodatkowo daje okazję do realizacji pasji, które dotąd nie były odkryte. – To wszystko jest grane na żywo, ci ludzie przeżyli to, to nie są dla nich nowe sytuacje. To ich życie, powrót do przeszłości – dodaje opiekunka. Zapytana o wrażenia jedna z aktorek, **Barbara Wachulik**, występująca tego dnia w roli babci, opowiada nam o działalności w klubie seniora,

które na tym terenie są dwa, bo drugi to znana nam „Szarotka”. Jak zauważa, najlepiej byłoby, gdyby oba kluby działały jako jeden, ale nie pozwalają na to względy techniczne.

– *Chcielibyśmy być wszyscy razem, 28 osób to jeszcze nie tak dużo, ale ciężko się połączyć* – stwierdza z żalem seniorka. – *W tym przedstawieniu byłam babcią. Całe życie, jak tylko jest jakaś inscenizacja, to zawsze jestem babcią! W planach kolejna w czerwcu i pewnie znów będę babcią, bo mówią, że ja to potrafię zrobić.*

Materiał: Radio Biper

O szansach rozwoju Południowego Podlasia

Podczas konferencji „Szanse rozwojowe Południowego Podlasia w kontekście realizacji infrastruktury logistycznej”, która odbyła się 15 lutego w międzyrzeckim magistracie, rozmawiano m.in. o planach i możliwościach rozwojowych regionu w oparciu o modernizowane obecnie szlaki komunikacyjne, tj. autostradę A2 i drogę ekspresową S19 „Via Carpatia”.

Konferencję otworzyli wspólnie zastępca burmistrza miasta Międzyrzec Podlaski **Paweł Łysańczuk** i prezes Towarzystwa Przyjaciół Nauk **Andrzej Kurenda**. W trakcie spotkania omówiono szereg kwestii związanych z wpływem modernizacji infrastruktury logistycznej na rozwój zarówno miasta Międzyrzec Podlaski, jak i całego regionu, który znajdzie się



Fot. Radio Biper

w obszarze oplecionym budowanymi obecnie odcinkami A2 i S19. Uczestnicy konferencji wysłuchali trzech prelekcji:

- „Zmiana uwarunkowań rozwoju Podlasia Południowego” prof. dr hab. **Jacka Brdulaka** ze Szkoły Głównej Handlowej w Warszawie;
- „Wpływ infrastruktury drogowej na działalność przedsiębiorstwa, anali-

za wybranych czynników” dr **Piotra Pawlaka** z Instytutu Transportu Samochodowego;

- „Międzynarodowy transport drogowy jako element rozwoju regionu z uwzględnieniem roli miasta Międzyrzec Podlaski” mgr **Sławomira Kostjana**, dyrektora Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Przewoźników.

Materiał: Radio Biper

Złote Gody w gminie Terespol

5 lutego 2023 r. w Sali Konferencyjnej Urzędu Gminy Terespol miały miejsce uroczyste obchody Jubileuszu 50-lecia ślubu.

Swoje Złote Gody świętowało tego dnia 12 par, Państwo:

Zofia i Julian Beniuk, Wanda i Witold Hawrot, Weronika i Edward Kondraciuk, Zofia i Stanisław Kuźmiczuk, Gertruda i Henryk Leszek, Wanda i Tomasz Oleszczuk, Irena i Adam Przybyłowicz, Maria i Stanisław Sapiecha, Helena i Antoni Szczepkowski, Barbara i Stanisław Sztejnes, Irena i Henryk Szutko, Halina i Jan Tworzydło.

Głównym punktem uroczystości było wręczenie medali, listów gratulacyjnych, złotych róż i upominków za długoletnie pożycie małżeńskie, którego dokonali Wójt gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk, Przewodniczący Rady Gminy Terespol Pan Mieczysław Romaniuk, Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Terespolu Pan Rafał Miszczuk oraz ks. Mirosław Krupski Proboszcz parafii pw. Świętej



Fot. Gminne Centrum Kultury w Kobylanach

Trójcy w Terespolu.

Nie zabrakło tradycyjnego toastu, tortu i pamiątkowych zdjęć. Oprawę muzyczną zapewniła wyjątkowa Kapela Podwórkowa Klawa Ferajna z Białej Podlaskiej.

Każdy z Jubilatów z pewnością pamięta ten dzień, kiedy spoglądając sobie w oczy składali przysięgę małżeńską. I chociaż życie nie zawsze było usłane różami, to przez te wszystkie lata, w dniach trosk i niepowodzeń, byli dla siebie wsparciem. Nasi Dostojni Goście niewątpliwie

zdali egzamin z życia, a swoją postawą przekazują pokoleniom kulturowane w „Hymnie o miłości” wartości: że miłość cierpliwa jest, łaskawa jest. Nie unosi się gniewem, nie pamięta złego. Wszystko znosi, wszystkiemu wierzy, we wszystkim pokłada nadzieję, wszystko przetrzyma i że miłość nigdy nie ustaje.

Każda para z tak długim stażem małżeńskim jest wyjątkowa, ma swoją niepowtarzalną historię, i jest przykładem na to, jak ogromna siła tkwi w rodzinie.

Materiał: Gminne Centrum Kultury w Kobylanach

Bal studniówkowy ZSE w Międzyrzecu Podlaskim

W minioną sobotę maturzyści Zespołu Szkół Ekonomicznych im. Marii Dąbrowskiej w Międzyrzecu Podlaskim bawili się na balu studniówkowym.

Studniówka zwiastuje zbliżający się egzamin maturalny. W sobotę jednak nikt nie myślał o nauce. W gronie znakomitych gości, dyrekcji, wy-

chowawców nauczycieli i rodziców, uczniowie klas czwartych, cieszyli się magią tego wieczoru. Uczniowie podziękowali nauczycielom, z których wiedzy i rad zawsze mogli korzystać oraz wychowawcom, którzy opiekowali się nimi przez lata edukacji w szkole średniej, pokazując właściwe rozwiązania, otwierając umysły, przygotowując do dorosłości. Nie

zabrało również podziękowań dla rodziców, którzy bal studniówkowy przenieśli ze świata marzeń w rzeczywistość. Zgodnie z tradycją Pan Dyrektor Robert Matejek dał znak do rozpoczęcia poloneza. Maturzyści pięknie odtańczyli staropolski taniec a następnie zaprosili dyrekcję oraz wychowawców do walca profesorskiego.

Materiał: ZSE w Międzyrzecu Podlaskim



Fot. ZSE w Międzyrzecu Podlaskim

Ferie w Terespolu

Ferie zimowe w województwie lubelskim przypadły tym razem na 2 połowę stycznia. Zorganizowaliśmy uczniom wiele atrakcji w zakresie edukacji kulturalnej, które odbywały się w budynku przy terenie rekreacyjnym „Konowica”. Zajęcia i turnieje sportowe odbywały się głównie w siedzibie wydziału sportu, czyli w budynku hali sportowej. W ostatni weekend ferii odbyły się ponadto 2 duże imprezy: 31 Finał WOŚP oraz XXVI Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich.

Zajęcia podzielone zostały na 2 kategorie: stałe i dodatkowe.

Zajęcia stałe:

– Zajęcia taneczne prowadzone przez Magdalenę Wieczorek były podzielono-



ne na zamknięte (dla członkiń sekcji FLESZ) oraz otwarte (dla dzieci, które miały okazję spróbować sił w tańcu po raz pierwszy). – Zajęcia plastyczne prowadzone przez Marcelinę Łozak-Ładę i Małgorzatę Chalimoniuk o następującej tematyce: „niespodzianka dla babci i dziadka”,

„patyczkowy świat superbohaterów i wrózek”, „fantastyczne zwierzęta z gliny”, „zimowy pejzaż - papieroplastyka” i „artystyczny lampion z rysunków dzieci”.

– Tkacko-krawieckie (Janusz Turrecki) – szycie świątecznych torebek filcowych, zakładek do książek,

wykonywanie: zajęczków z włóczki i sznurka, styropianu, pomponów, wiosennych kwiatów.

– Szachowe (Sławomir Leszek, MOK DEBIUT Terespol) – nauka gry i miniturnieje.

Odbyły się także dodatkowe zajęcia animacyjne, edukacyjne i rękodzielnicze, które były płatne symbolicznie w kwocie 10zł od osoby:

– Teatralno-kuglarskie (Sylvia Zdunkiewicz – Uliczny Teatr Ognia „Antidotum”) dzieci miały okazję zapoznać się z podstawami teatru, przećwiczyć odgrywanie przedmiotu, poznać podstawy żonglerki, spróbować ćwiczeń indywidualnych a także stworzyć własną etiudę.

– Zajęcia muzyczne poprowadził Adrian Litewka – (Litevka Quartet, Zespół Śpiewka). Uczestnicy zajęć mieli okazję popracować nad emisją głosu, zapoznać się z technikami przygotowań do wyjścia na scenę oraz zaśpiewać ulubione piosenki.

– Zajęcia garncarskie poprowadził Krystian Nowak z Pracownia Garncarskiej. Podczas zajęć dzieci wykonały własne naczynia z gliny, które sami zdobili.

– Zajęcia makramy był prowadzone przez Marzenę Dmitruk. Na tych zajęciach dziewczynki wykonały własną biżuterię, głównie bransoletki.

– Zajęcia kulinarne cieszyły się tak dużym zainteresowaniem, że trzeba było stworzyć 2 grupy. Polegały na przygotowaniu i pieczeniu ciasteczek (Kamila Maroszczyk – Jakie to Słodkie). Każde dziecko wykonało swoje własne smakołyki, które zabrało by moc poczęstować domowników.

W budynku gdzie mieści się wydział sportu zarządzany przez Wojciecha Machnowskiego realizowane były zajęcia sportowe: piłka nożna, koszykówka, siatkówka, tenis stołowy i ziemny.

Odbyły się 2 turnieje piłki nożnej dla uczniów i członków klubów piłkarskich z całego regionu oraz po raz pierwszy Turniej FIFA 2023 zorganizowany przez nowy zarząd Klubu Piłkarskiego Granica Terespol wspólnie z wydziałem sportu MCKSiR w sali w nowym centrum kultury (teren re-



Fot. MOK Terespol

kreacyjny Konowica).

W turnieju udział wzięło 35 uczestników w 2 kategoriach: szkoła podstawowa oraz szkoła średnia i dorośli. Zawody e-sportowe stały na wysokim poziomie. W grupie młodszej zwyciężył Tomasz Mućka a w starszej Maciej Raszplewicz. Czekamy na kolejną edycję.

Dużą atrakcją podobnie jak w ubiegłym roku były grupowe wycieczki autokarowe.

Pierwsza wycieczka odbyła się już pierwszego dnia ferii. Uczestnicy (uczniowie szkoły podstawowej) pojechali do Chełma, gdzie odwiedzili: Chełmskie Podziemia Kredowe, Muzeum Ziemi Chełmskiej, Chełmski Park Wodny.

Druga wycieczka odbyła się w II tygodniu ferii. Tym razem zabraliśmy nieco starszych uczestników: młodzież z ostatnich klas szkoły podstawowej i liceum. Był też osoby dorosłe.

Odwiedziliśmy tym razem Siedlce: Muzeum Regionalne w Siedlcach, Pałac Ogińskich, Lodowisko oraz Centrum Kultury i Sztuki im. Andrzeja Meżeryckiego gdzie mieści się Scena Teatralna Miasta Siedlce. Obejrzeliliśmy tam spektakl pt. „Antygona”. Wizytę zakończyła lekcja teatralna, podczas której poznaliśmy genezę teatru greckiego.

Okres ferii był dla nas bardzo pracowity jeszcze z innej przyczyny. Zorganizowaliśmy bądź wsparliśmy kilka wydarzeń kulturalnych:

– VI Otwarty Turniej Szachowy pod patronatem senatora Grzegorza Biereckiego w którym wzięli udział: dzieci, młodzież, dorośli i seniorzy.

W kategorii Open zwyciężył Marek Uściński z Łomaz. Turniej zorganizował KluB Szachowy MOK Debiut Terespol.

– Zaprosiliśmy dobrze znany najmłodszej publiczności Teatr MASKA. Młodzi aktorzy z Krakowa wystawili w drugi poniedziałek ferii spektakl pt. „Magiczna księga” a do tego przygotowali zabawy animacyjne pt. „Na naszej wesołej farmie”.

– 31 Finał WOŚP wrócił po dwóch latach do formuły „Na żywo”. W ramach tegorocznego finału w piątek 27.01 odbyła się w restauracji Galeria Smaków licytacja kilkudziesięciu gadżetów z Fundacji WOŚP oraz od darczyńców z Terespolu i okolic okraszona występami muzycznymi i tanecznymi. Gwiazdą wieczoru był ceniony w regionie wokalista Adrian Litewka.

Natomiast w niedzielę wolontariusze zbierali pieniądze do puszek na terenie miasta oraz sąsiednich gmin. Pobity został kolejny rekord zbiórki. Zebrano łącznie 27 430,16 zł z czego jesteśmy bardzo dumni! Naszym wolontariuszom oraz Katarzynie Polaczuk należą się słowa wielkiego uznania.

Ferie zakończył XXVI Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich, który powrócił po 2 latach nieobecności. Jest oto prestiżowe wydarzenie religijno-kulturalnej w naszej części Europy. Podczas dwóch dni festiwalu wystąpiło 20 chórów i zespołów z Polski, Ukrainy Słowacji i Rumunii. Publiczność dopisała i żywo oklaskiwała występy.

Ferie zimowe w gminie Międzyrzec Podlaski

Zajęcia ogólnorozwojowe w 4 świetlicach ośrodka kultury, w siedzibie i 5 filiach gminnej biblioteki Publicznej, w świetlicach środowiskowych przy szkołach podstawowych, spektakl teatralny dla dzieci, a także animacje prowadzone przez członków OSP KSRG Rzeczyca – każde dziecko w gm. Międzyrzec Podlaski znajdzie atrakcyjną propozycję spędzenia czasu w trakcie ferii zimowych trwających w województwie lubelskim od 16 do 27 stycznia br.

Zajęcia plastyczne, kulinaria, muzykowanie i teatr dla dzieci

W 4 świetlicach animacyjnych Gminnego Ośrodka Kultury w Międzyrzec Podlaskim w Przychodach, Halasach, Pościszach i w Żabcach oraz gościnnie w Ośrodku Opiekuńczo-Wychowawczym w Maniach animatorki GOK w pierwszym tygodniu zimowych ferii przeprowadziły cykl zajęć dla dzieci i młodzieży. Dzieci miały okazję poznać różnorodne techniki plastyczne (np. malowanie na tkaninach), tworzyć sensoryczne zabawki-gniotki, spróbować swoich sił w grze na gitarze, ukulele czy bębenkach i grzechotkach, a także wspólnie upiec i skosztować wyśmienitych domowych ciasteczek. W Ośrodku Opiekuńczo-Wychowawczym w Maniach we wspólnych, integracyjnych zajęciach wzięła udział ponad 20-osobowa grupa uczestników z Mań, 2 ośrodków wychowawczych oraz dzieci z Ukrainy. 18 stycznia w siedzibie Ośrodka Kultury w Wysokim ponad 100-osobowa grupa dzieci i rodziców wzięła udział w interaktywnym spektaklu pt. „Zimowa opowieść” w wykonaniu aktorów Studia Teatralnego Krak-Art z Krakowa, który przeniósł widzów do magicznego świata wyobraźni, spontaniczności i morału płynącego z opowieści o psotnym elfie Chichotku przemienionym za karę w pingwina. 26 i 27 stycznia były dniami wycieczkowymi – animatorki GOK zabrały ponad 40-osobową grupę dzieci do parku trampolin i kina, a maluszki ze świetlic GOK w Halasach do sali za-



baw w Siedlcach.

Dzień babci i dziadka, wspólne czytanie i spotkania z ciekawymi ludźmi

Gminna Biblioteka Publiczna przygotowała w swoich filiach i w siedzibie ciekawą ofertę zajęć dla dzieci i młodzieży. W filii biblioteki w Rogoźnicy odbyły się spotkania z Dzielnicową Komendy Policji w Międzyrzec Podlaskim Barbarą Krupską oraz Hanną Paluszkiwicz, instruktorką międzyrzeckiej grupy tanecznej „Sesamki”. Kolejnego dnia biblioteka zamieniła się w Krainę Smerfów, gdzie głośnej lekturze książek o niebieskich stworkach towarzyszyły warsztaty plastyczne, a 18 stycznia w Międzynarodowy Dzień Kubusia Puchatka czytelnicy biblioteki w Rogoźnicy wysłuchali „Opowiadanie ze Stumilowego Lasu” oraz wcielił się w role książkowych bohaterów. Filie biblioteki w Jelnicy także odwiedził dzielnicowy, by pomówić o bezpieczeństwie w trakcie ferii, a z okazji Dnia Babci i Dziadka biblioteka stała się miejscem wspólnego świętowania, goszcząc babcie i dziadków małych czytelników. Ferie w filii w Halasach przebiegły w męskim gronie. Hasłem tegorocznych spotkań było: „Kim będę, gdy dorosnę?”. Uczestnicy mieli okazję wcielić się w role detektywów i pilotów, wykonali drobne upominki z okazji Dnia Babci i Dziadka, a wisienką tą torcie okazał się ostatni dzień spędzony na grach planszowych. Filie w Krzewicy odwiedziły przedszkolaki: dzieci dowiedziały się kilku słów na temat autora Alana Alexandra Milne i bohaterów

jego książek, malowały zimowe pejzaże na folii aluminiowej i wykonały maski karnawałowe. Kontynuacją przygody z biblioteką w trakcie ferii zimowych były zajęcia w siedzibie biblioteki w Wysokim oraz w filii w Tłuścę w drugim tygodniu. Na czytelników czekały m.in. gry planszowe, głośne czytanie, zajęcia plastyczne i moc kreatywnych pomysłów na spędzenie wolnego czasu.

Aktywne świetlice środowiskowe i pomysłowa straż w Rzeczycy

W 7 szkołach podstawowych na terenie gm. Międzyrzec Podlaski – w Halasach, Krzewicy, Misiach, Rogoźnicy, Rudnikach, Rzeczycy i Tłuścę aktywnie działają świetlice środowiskowe w ramach projektu „Wsparcie rodzin w Gminie Międzyrzec Podlaski”. W ramach działalności świetlic otwartych na młodych mieszkańców gminy również w okresie ferii zimowych dzieci znalazły liczne propozycje spędzenia czasu wolnego od zajęć lekcyjnych. Każda ze świetlic otwarta była według indywidualnego rozkładu zajęć, a wśród atrakcji zaplanowanych przez opiekunów znalazły się m.in. zajęcia krawieckie, taneczne, sportowe, bal karnawałowy, kino, pokaz mody, spacer po okolicy, zajęcia szachowe czy modelarskie. Ponadto, druhowie aktywnie działającej OSP Rzeczyca w przeprowadzili 2-tygodniowe „Ferie w Straży”, podczas których dzieci wzięły udział w prezentacji sprzętu pożarniczego i samochodu bojowego, we wspólnych grach w piłkarzyki i inne gry stacjonarne, w animacjach ruchowych i aktywnościach sportowych.

Materiał: Sylwia Hubica

Warsztaty z długopisami 3D

„Czy wiedzą Państwo, że są cztery Wieże Eiffla?” to tytuł nadany po dwudniowych „Warsztatach z długopisami 3D”, które odbyły się w Gminnej Bibliotece Publicznej w Łomazach.

Zajęcia prowadzone przez bibliotekarkę Agatę Chwalewską i Dorotę Wołosowicz cieszyły się bardzo dużym zainteresowaniem wśród młodzieży szkolnej. Długopis 3D to mała wer-

sja trójwymiarowej drukarki. Główną różnicą pomiędzy dwoma urządzeniami jest sterowanie. Drukarka 3D pracuje przy pomocy specjalnego oprogramowania komputerowego, natomiast za działanie długopisu 3D odpowiada operująca nim osoba. Długopis 3D zasilany jest nitkami filamentów produkowanych na bazie termoplastików, a jego najważniejszą częścią jest wydajna głowica rozgrzewająca materiał. Uczestnicy mogli

stworzyć swoje wzory lub skorzystać z gotowych szablonów. Wykonane na podstawie wzorów prace utwardzały się w kilka sekund i po chwili stanowiły gotowy przedmiot w wersji 3D. Zajęcia pobudzały kreatywność, wyobraźnię oraz jak wypowiadali się sami uczestnicy „...bardzo uczyły cierpliwości i dokładności”. Nasi młodzi artyści stworzyli prawdziwe dzieła sztuki i odkryli w sobie nowe pasje.

Materiał: Agata Chwalewska – GBP Łomazy



Fot. Facebook GBP Łomazy

Spotkanie informacyjno-komunikacyjne z PFRON

W dniu 22.02.2023 r. w Starostwie Powiatowym w Białej Podlaskiej odbyło się spotkanie informacyjno-konsultacyjne zorganizowane przez powiat biański we współpracy z Państwowym Funduszem Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych, na którym omawiano tematykę szeroko rozumianej dostępności, w tym: architektonicznej, komunikacyjno-informacyjnej, cyfrowej oraz innej nałożonej Ustawą o dostępności a także procedurę skargową.

W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele jednostek organizacyjnych powiatu biańskiego, gminy z powiatu oraz inni zainteresowani tematyką



dostępności placówek publicznych osobom ze szczególnymi potrzebami. Poszczególne panele tematyczne prowadzili: Ryszard Dados – Zastępca Dyrektora Oddziału Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób

Niepełnosprawnych, Małgorzata Żywicka – samodzielny specjalista oraz Agnieszka Drewniak – ekspert z Departamentu ds. Dostępności PFRON.

Materiał: Anna Jureczek

Fot. Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy w programie Erasmus+

W dniach 16-27.01.2023 r. dziewięcioosobowa grupa wychowanków Europejskiego Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy, kształcąca się w szkołach zawodowych wraz z opiekunami uczestniczyła w realizacji stażu zawodowego w miejscowości Gyomaendrőd na Węgrzech.

Staż realizowany był wspólnie z instytucją partnerską – Węgierskim Stowarzyszeniem Del-Alfod Europai Unio Okatasi, Gazdasagi, Kulturalis, Integracios Egyuttmukodest Koordinalo Egyesulet, staż zawodowy młodzież odbywała w placówce kształcenia zawodowego: Skola Bethlen Gabor.

Młodzież zdobywała wiedzę, umiejętności i doświadczenie zawodowe u boku instruktorów w zawodach adekwatnych do zawodów nauczanych w szkole w Polsce, jak również korzystała ze wsparcia językowego zorganizowanego przez instytucję partnerską. Realizacja dwutygodniowego stażu zawodowego była również doskonałą okazją na poznanie i integrację z miejscową młodzieżą, między innymi roze-



Fot. Katarzyna Bancarzewska – sp. ds. realizacji programów

grany został wspólny mecz koszykówki oraz turniej gry w kręgle.

Podczas pobytu na Węgrzech młodzież wraz z kadrą korzystała także z dobrodziejstwa ciepłych wód termalnych w miejscowości Túrkeve, kąpiele w termach pozwalają zarówno na relaks oraz pomagają zadbać o własne zdrowie.

Oprócz codziennej pracy w programie pobytu przewidziane były także wycieczki i atrakcje kulturalne, które pozwoliły na lepsze poznanie regionu, jego kultury i historii jak również na poznanie smaków tradycyjnej kuchni węgierskiej. Młodzież zwiedziła stolicę Węgier – Budapeszt, zobaczyła wiele

cennych zabytków związanych z historią państwa węgierskiego między innymi: Zamek Królewski, Plac Bohaterów, monumentalną Katedrę Świętego Istvána, Basztę Rybacką. Uczestnicy wycieczki mieli również okazję podziwiać zabytki Budapesztu z perspektywy Dunaju, drugiej najdłuższej rzeki Europy.

Wyjazd uczestników na zagraniczny staż zawodowy możliwy był dzięki uzyskanej przez ECKiW OHP w Roskoszy Akredytacji Programu Erasmus + w sektorze Kształcenia i Szkolenia zawodowe w ramach Akcji 1.

Materiał: Katarzyna Bancarzewska – sp. ds. realizacji programów

Termomodernizacja budynku świetlicy-remizy OSP w miejscowości Manie

W miejscowości Manie w gm. Międzyrzec Podlaski dobiegają końca prace budowlane i remontowe polegające na gruntownej termomodernizacji budynku świetlicy-remizy OSP. Wartość inwestycji zgodnie z umową wynosi 1 039 907,95 zł. Mieszkańcy wkrótce będą mogli cieszyć się wyremontowaną salą spotkań wiejskich, lokalni strażacy – garażem OSP. W budynku zostanie uruchomiona również świetlica animacyjna prowadzona przez Gminny Ośrodek

Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim z/s w Wysokim.

Termomodernizacja świetlicy-remizy w Maniach polegała na kompleksowym remoncie obecnie istniejącego budynku, w którym docieplono oraz wykonano nowe posadzki, docieplono stropy i ściany, wymienione zostało poszycie dachu, cała stolarka okienna i drzwiowa wewnątrz oraz na zewnątrz budynku. Co więcej, zmodernizowana została instalacja ciepłej wody użytkowej, zamontowano klimatyzatory oraz grzejniki elektrycz-

ne, a części sali świetlicy wiejskiej wydzielono i wyposażono nową toaletę. Cała działka, na której położona jest świetlica-remiza OSP w Maniach, została ogrodzona, zaś wokół budynku ułożono kostkę betonową.

Gmina Międzyrzec Podlaski zrealizowała termomodernizację świetlicy-remizy OSP w Maniach w ramach projektu „Poprawa efektywności energetycznej budynków użyteczności publicznej z terenów Gminy Międzyrzec Podlaski” w ramach Osi Priorytetowej 5 Efektywność energetyczna i gospo-

darka niskoemisyjna, Działanie 5.2 Efektywność energetyczna sektora publicznego Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020. Głównym jego celem jest poprawa jakości środowiska naturalnego na terenie Gminy Międzyrzec Podlaski wpływająca na wzrost jakości życia społeczności lokalnej oraz zwiększenie konkurencyjności obszaru. Celami szczegółowymi projektu są zoptymalizowanie działań zwiększających efektywność energetyczną sektora publicznego, a także łagodzenie zmian klimatu poprzez



Fot. Sylwia Hubica

ograniczenie emisji zanieczyszczeń do atmosfery oraz zwiększenie wyko-

rzystania energii pochodzącej z OZE.

Materiał: Sylwia Hubica

Posiedzenie Powiatowej Rady Rynku Pracy

W dniu 9 lutego 2023 r. odbyło się Posiedzenie Powiatowej Rady Rynku Pracy w Białej Podlaskiej, na którym zostały podjęte uchwały dotyczące przeznaczenia środków Funduszu Pracy na 2023 r. na realizację aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu oraz na finansowanie innych fakultatywnych zadań. Pracownicy urzędu przedstawili Radzie informację o aktualnej sytuacji na rynku pracy.

Materiał: Facebook Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej



Fot. Facebook Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej

Tradycje dworów szlacheckich - Romanów Kraszewskich, ich sąsiadów i gości

26 lutego w Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie miało miejsce spotkanie z cyklu: Tradycje dworów szlacheckich – Romanów Kraszewskich, ich sąsiadów i gości. W bieżącym roku tematem wiodącym było łowiectwo.

Na uroczystość przybyli liczni goście, a wśród nich: Przewodniczący Rady Powiatu w Białej Podlaskiej Pan Mariusz Kiczyński, Wiceprzewodniczący Rady Powiatu Panowie Tomasz Byli-



Fot. Dorota Uryniuk - Wydział Spraw Społecznych

na i Daniel Dragan, Członek Zarządu Pan Mateusz Majewski, Radni Powiatu w osobach: Pani Elżbiety Iwaniuk oraz Panów Tomasza Andrejuka i Marka Uścińskiego. Starostwo Powiatowe reprezentowali: Sekretarz Powiatu Pan Jarosław Gajewski oraz Pani Barbara Kociubińska-Koza, Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych.

Na uroczystości obecni byli również: Pan Marcin Babkiewicz, Wójt Gminy Sosnówka wraz z Radnymi oraz Pan Krzysztof Iwaniuk Wójt Gminy Terespol. Na spotkaniu nie zabrakło przedstawicieli braci łowieckiej. Zaszczycili nas swoją obecnością: Pan Andrzej Daniluk Członek Naczelnej Rady Łowieckiej w Warszawie, Pan Sebastian Santus, Prezes Zarządu Okręgowego Polskiego Związku Łowieckiego, Pan Zbigniew Koziół, Prezes Klubu Kolekcjonera i Kultury Łowieckiej PZŁ/Oddział Białskopodlaski. Na spotkanie przybyło szerokie grono myśliwych i leśników, a wśród nich Pan Andrzej Wybranowski, Nadleśniczy Nadleśnictwa Sarnaki oraz Pan Jacek Jabłoński, Nadleśniczy Nadleśnictwa Włodawa. Nie zabrakło dyrektorów instytucji

kultury z terenu powiatu oraz przedstawicieli Rady Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie.

Spotkanie rozpoczęło się od występu sygnalistów z Zespołu Reprezentacyjnego Sygnalistów Myśliwskich Polesia Czar przy Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Lublinie. Wprowadzeni w nastrój polowań goście udali się do sali wystaw czasowych na wernisaż wystawy Z taksami na jaźwce i nie tylko – o tradycjach łowieckich ziemiaństwa i malarstwie inspirowanym naturą, na którą złożyły się następujące elementy: w pokoju męskim – nie tylko dla mężczyzn – to odtworzony pokój tzw. męski czyli myśliwski, a w nim bogata kolekcja XIX-wiecznej broni palnej i białej z zasobów Lubelskiego Muzeum Techniki Wojskowej i Użytkowej w Jelnicy oraz kolekcji prywatnej, biurko z XIX-wiecznym wyposażeniem, trofea myśliwskie, zegar stojący oraz obraz Kazimierza Sichulskiego Jeleń; co w grądzie i borze piszczy? – dioramy prezentujące las mieszany oraz bór, a w nim zwierzęta typowe dla naszego regionu; ptaki na jedwabiu – miniaturowe por-

trety ptaków pędzla Pani Zofii Leszczyńskiej; pędzelkiem na piórkach Pana Pawła Mulcahey-Ber – niezwykła kolekcja ptasich portretów namalowana na piórach. Kolejnym punktem programu był powtórny występ sygnalistów z Zespołu Reprezentacyjnego Sygnalistów Myśliwskich Polesia Czar. Tym razem zebrani goście poznali najważniejsze sygnały łowieckie. Po raporcie z przebiegu polowania, sygnalista gra sygnał „Zwierzyna na rozkładzie” dla poszczególnych gatunków strzelonej zwierzyny. Poznaliśmy więc między innymi sygnały: dzik na rozkładzie, łos na rozkładzie czy lis na rozkładzie.

Na zakończenie zebrani wysłuchali wykładu Pana Stanisława Ostańskiego Kawalera Zakonu Orderu Złotego Jelenia: O tradycjach i zwyczajach łowieckich XIX wieku.

Jak na spotkanie myśliwskie przystało, gawędzono długo i owocnie przy poczęstunku myśliwskim przygotowanym przez Zarząd Okręgowy Polskiego Związku Łowieckiego w Białej Podlaskiej.

Darz bór!

Materiał: Dorota Uryniuk- Wydział Spraw Społecznych

A wszystko zaczęło się w lesie - rzecz o łowiectwie

Matenczas Wojski chwycił na taśmie przypięty
Swój róg bawoli, długi, cętkowany,
kręty
Jak wąż boa, oburącz do ust go przycisnął,
Wzdął policzki jak banię, w oczach
krwią zabłysnął,
Zasunął wpół powieki, wciągnął
w głąb pól brzucha
I do płuc wysłał z niego cały zapas
ducha,
I zagrał [...]

A. Mickiewicz, *Pan Tadeusz*

A wszystko zaczęło się w lesie, niegdysiejszych puszczech, które pokrywały cały kontynent europejski, od

Uralu po Atlantyk. To tam człowiek zaczął swoje łowy, a były one niezwykłym przywilejem, szczególnie te na wielkiego zwierza, tzw. królewską zwierzynę, *venatio animalium superiorum*, do której zaliczano tura, żubra, niedźwiedzia, łosia.... Tu prawo do polowań mieli wyłącznie książęta i królowie. Prawie wszyscy nasi władcy kochali polowania. Warto przypomnieć choćby Władysława Jagiełłę czy Stefana Batorego. Szczególnie Jagiełło, *wędrujący król*, rządząc krajem przez system nieustannych objazdów, polował bardzo często. W samej Puszczy Białowieskiej był ponad czterdzieści razy. O łowach królewskich pisali nasi

najwięksi kronikarze: Wincenty Kadłubek i Jan Długosz.

W 1530 r. dzięki królowej Bonie, uwielbiającej polowania z ptakami, powstała pierwsza polska ustawa o ochronie lasów i łowiectwa. Potem również inni królowie regulowali z urzędu prawa do polowań.

Za czasów Jagiellonów wokół większych rezydencji powstawały zwierzyńce, otoczone zasiekami, zamykane wodnymi kanałami. Takie ostoje dla zwierzyny miały służyć jej rozmnażaniu i obserwacji, czasem też polowaniom. W naszych okolicach zwierzyńce znajdował się między innymi - nomen omen - w Sokołowie koło Siedlec, czy utrzymywany

przez króla Kazimierza Jagiellończyka - zwierzyniec w Rudnikach koło Międzyrzecza Podlaskiego. Znanym powszechnie zwierzyniecem była *Wielka Kletna* założona przez Stefana Batoryego w Puszczy Białowieskiej.

Z czasem również szlachta otrzymała prawa łowieckie. I z tych praw często korzystano. Ceniono zalety i korzyści wynikające z polowań. Zacytujmy Jana Kazimierza Haura, który tak je charakteryzował: *z głowy wypędza melancholię, człowieka rekreuje, a także zdrowia dodaje*. Polowały też kobiety: królowe i szlachcianki. I ta powszechna fascynacja Polaków łowami była znana za granicą. Trwała dopóki były piękne puszcze i lasy, a w nich zwierzyna.

Na straży prawidłowych łowów stała cała hierarchia urzędników. Najważniejszym z nich był łowczy, będący na czele całej administracji łowieckiej. Ten zaszczytny tytuł przechodził na członków rodziny. Żona była więc łowczynią, córka łowczanką zaś syn jak ojciec łowczym. Podłowczy byli niemal w każdym mieście, a oprócz nich: bobrownicy, sokolnicy, psiarze, stanownicy (czyli znawcy kniei), sietnicy (stawiający sieci), osocznicy (straż leśna), śledniczy (odgadujący tropy), objezdniczy, szczwarzze itd.

Najstarszą bronią używaną przez myśliwych była maczuga (czyli drewniana pałka nabijana krzemieniami). Używano także oszczepu. I tak oszczep o długim drzewcu, z ciężkim żelazcem przeznaczony był do walki wręcz, oszczepy lekkie służyły do ciskania na odległość. Podczas polowań używano też broni obuchowej, jaką był topór. W użyciu były łuki, miotano z kuszy. Z czasem pojawiła się broń palna. I od tego czasu polowania zatraciły swój pierwotny charakter, bo myśliwy niekoniecznie już potrzebował mierzyć się oko w oko z królem puszczy, mógł uśmiercać z pewnej odległości. Do polowań wykorzystywano zwierzęta: ptaki łowieckie, przede wszystkim sokoły i jastrzębie oraz psy, a wśród nich aportery, gończe, norowce, posokowce, tropowce itd.

Kajetan Kraszewski, znany ziemia-

nin i właściciel Romanowa, tak pisał w *Kronice domowej* o swoim polowaniu z jamnikami: *Przed kilkoma dniami wybrałem się na borsuki, czyli jaźwce, z moimi taksami [...] psy wybornie chodziły po jamach i natrafiły na gniazdo jaźwców, przekopaliśmy i dostaliśmy jednego, a reszty brać nie chciałem, bo to rzadki zwierz*.

I tu dotykamy kwestii etyki podczas polowań. Warto w tym miejscu przypomnieć postać Włodzimierza Dzieduszyckiego, twórcy pierwszego w kraju muzeum przyrodniczego (we Lwowie). Pasją Hrabiego Dzieduszyckiego była ornitologia, ale znany jest również z działalności na polu łowiectwa, był bowiem znakomitym, rozumiejącym sens łowiectwa myśliwym. Wg Hrabiego *dobry myśliwy musi znać przyrodę, obyczaje i instynkty zwierząt, a jeśli się tej wiedzy nie posiada, to nie będzie się dobrym myśliwym, lecz tylko zwykłym strzelcem*. Dzięki niemu łowiectwo wzbogaciło się o wiele nowych idei. Dotyczyły one głównie metod stosowania etyki łowieckiej w polowaniach, ich popularyzacji oraz prowadzenia nowoczesnych zasad gospodarki i hodowli zwierzyny łownej. Warto dodać, że Hrabia Dzieduszycki myślistwo traktował jako odpoczynek po pracy, nie zależało mu na uzyskaniu ilościowego efektu, lecz na wyniesieniu z niego głębokich przeżyć estetycznych, zdobyciu interesujących, niezwykłych trofeów, satysfakcji z celnych i trudnych strzałów, tak wymierzonych, aby do minimum skrócić cierpienia zwierzyny. Dbał również o zapewnienie spokoju w łowiskach w okresie ochronnym.

Na słynne polowania w swoim majątku w Poturzycy zapraszał znanych artystów, między innymi Juliusza Kossaka i Wincentego Pola. Ten ostatni był zresztą jednym z nauczycieli Dzieduszyckiego, wykształcając w nim poczucie więzi między przyrodą a człowiekiem. Pol i Kossak, pozostając wyraźnie pod wpływem uroku poturzyckich łowów, wydali album w drukarni Józefa Ignacego Kraszewskiego w Dreźnie pt. *Rok myśliwca*. Album ten składa się z opisu

12 miesięcy, przedstawionych przez Pola poetycką prozą, a upiękuszonych świetnymi rysunkami Kossaka.

Dzieduszycki założył w roku 1885 Galicyjskie Towarzystwo Łowieckie i był jego pierwszym, wieloletnim prezesem. Współdziałał w opracowaniu i usankcjonowaniu przez władze ustawy łowieckiej, uwzględniającej element ochrony przyrody, dbał o zwierzęta, zalecając mądry odstrzał i walkę z kłusownictwem. Zapoczątkował wydawanie *Łowca* jako organu tego Towarzystwa, a w początkowych latach utrzymywał to wydawnictwo z własnych funduszy. Temat myślistwa i łowiectwa często był podejmowany w literaturze i sztuce. Znaną powieścią opiewającą uroki łowiectwa i bogactwo przyrody, jest utwór Józefa Weyssenhoffa *Soból i panna. Cykl myśliwski*. Powieść została zekranizowana, znakomite kreacje aktorskie stworzyli w niej Jacek Borkowski i Jan Englert. Również Józef Ignacy Kraszewski niejednokrotnie pisał o łowach, choćby opis przygotowania do polowania w powieści *Na białym zamku*.

Na koniec warto może przypomnieć kilka pięknych zwyczajów łączących brać łowiecką. W XIX wieku ogromne znaczenia miało polowanie wigilijne. Rozpocynało się o poranku i miało zapewnić szczęście przez cały nadchodzący rok. Polowano wspólnie z sąsiadami i gośćmi z odleglejszych stron. Po polowaniu należała się wszystkim przekąska, w wigilię koniecznie postna. Czasem były to śledzie na razowym chlebie, czasem ziemniaki pieczone w ognisku lub bigos. I zawsze podawano wódkę – starkę lub jałowcówkę – tak na rozgrzewkę. Wspomniany wyżej autor powieści *Soból i panna* o radości polowania pisał: *Wie każdy, kto polował w lesie jak wieloraka i nateżona radość bucha do myśliwego od tych dymów jałowcowych, od obiecującego pobrzęku naczyń, od wypoczynku po trudach i wzruszeniach*.

Przy kominku w długie zimowe wieczory trwały niekończące się dyskusje o tym, co wydarzyło się podczas polowań.

Materiał: Wincenty Pol, *Rok myśliwca*

Rok Józefa Ignacego Kraszewskiego w Powiecie Bialskim

17 lutego w Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie odbyła się uroczystość podsumowania obchodów Roku Józefa Ignacego Kraszewskiego w Powiecie Bialskim.

Do Romanowa przybyli przedstawiciele władz powiatowych w osobach: Pan Janusz Skólimowski, Wicestarosta Bialski, Pan Tomasz Bylina, Wiceprzewodniczący Rady Powiatu oraz Panowie Radni: Marek Sulima, Marian Tomkowicz i Radosław Sebastianiuk. Wśród zaproszonych gości nie zabrakło dyrektorów instytucji kultury, bibliotek gminnych, szkół oraz przedstawicieli organizacji pozarządowych. Spotkanie otworzyła Pani Barbara Kociubińska-Koza, Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej. Po powitaniu gości głos zabrał Wice-



starosta Bialski Pan Janusz Skólimowski. Przypomniął rolę Józefa Ignacego Kraszewskiego i jego wkład w kształtowanie się kultury polskiej. Podczas uroczystości zaprezentowano najciekawsze wydarzenia związane z obchodami Roku Józefa Ignacego Kraszewskiego, ilustrowane fotografiami przesłanymi przez partnerów wyda-

rzeń. Wszystkie podmioty, które włączyły się w obchody Roku, otrzymały pamiątkowe dyplomy oraz wydawnictwo Muzeum w Romanowie „Sekrety Romanowa”. Elementem artystycznym spotkania był koncert grupy Melizmat, działającej przy Gminnym Centrum Kultury w Konstanczynie.

Materiał: Dorota Uryniuk – Wydział Spraw Społecznych



Fot. Radio Biper

Chciałbym serdecznie podziękować i pogratulować wszystkim jednostkom z Powiatu Bialskiego, które tak licznie włączyły się i stworzyły różne wydarzenia z okazji Roku Ignacego Kraszewskiego w Powiecie Bialskim. Dziękuję serdecznie za zaproszenie, to była wspaniała uroczystość.

Radny Powiatu Bialskiego - Marek Sulima



IV Powiatowy Nadbużański Przegląd Ludowej Poezji Miłosnej

Wielkimi krokami zbliżają się Walentynki. Zakochani, jak co roku, prześcigają się w romantycznych wyznaniach i upominkach, aby jak w każde Święto Miłości zaskoczyć ukochaną osobę czymś wyjątkowym i oryginalnym.

Niezwykle romantyczna jest przecież poezja miłosna. To właśnie ona najczęściej przychodzi na ratunek zakochanym. Nie dość, że służy partnerom będącym już w związku, to jeszcze pomaga, by do tego związku w ogóle doszło. Ci bardziej wstydliwi, których wprost zżera trema przed intymnymi wyznaniami, posiłkują się poezją, robiąc na ukochanej osobie piorunujące wrażenie. Tak właśnie mogliśmy obchodzić ten nadchodzący wielkimi krokami dzień Święta Zakochanych 12 lutego w Gminnym Centrum Kultury, Sportu i Turystyki w Kodniu. To właśnie tu odbył się IV Powiatowy Nadbużański Przegląd Ludowej Poezji Miłosnej, w którym udział wzięło ośmiu solistów oraz dwa zespoły. Na wstępie Pani dyrektor GCKSiT Ewa Rafałko powitała zaproszonych gości, po czym głos zabrał gość specjalny - Pan Aldon Dzieciół - Wiceprezes Związku Literatów Polskich Oddział w Lublinie. Pan Aldon stwierdził, że jest mu niezmiernie miło brać udział w organizowanej uroczystości, po czym przekazał na ręce Pani Dyrektora Ewy Rafałko książki swojego autorstwa zatytułowane: „Przemyslenia bez mydlenia” oraz „Wasył z lasu



Fot. Ewa Rafałko

- Powieść Nadbużańska”. Następnie zaprezentował dwa wiersze własnego autorstwa.

Po uroczystym otwarciu rozpoczęły się występy uczestników:

1. Eugeniusz Daniluk z Włodawy, autorskie wiersze: „Pokochać wspomnienia” / „List do żony”
2. Zespół Śpiewaczy „Kresowianki” z Włodawy, pieśni: „Hymn o miłości” / „Czy ty nie powrócisz?”
3. Beata Kupryś z Okczyna, wiersze autorskie: „Jeszcze nie” / „Z obfitości wspomnień...”
4. Teresa Kubik z Włodawy, wiersze autorskie: „Z Tobą” / „Spacer z miłością”
5. Maria Kozłowska z Włodawy, autorskie wiersze: „Miłość to pieśń istnienia każdego pokolenia” / „Miłowanie”
6. Czesława Demczuk z Włodawy, autorskie wiersze: „Ona” / „Najdroższa mamo”
7. Zespół Śpiewaczy działający przy Gminnym Centrum Kultury, Sportu

i Turystyki w Kodniu, pieśni: „Laura i Filon” / „Świeć miesięczku”

8. Henryka Dederko z Włodawy, wiersze autorskie: „Randka” / „Czy wiesz?”

9. Mirosław Marek Dederko z Włodawy, wiersze autorskie: „Dwie ojczyzny” / „Długo się męczyłem”

10. Gertruda nazwisko rodowe Wasilewska z Kodnia, pieśń: „Pytasz mnie co Ci dam”.

Wszyscy uczestnicy IV Powiatowego Nadbużańskiego Przeglądu Ludowej Poezji Miłosnej otrzymali dyplomy, pamiątkowe statuetki oraz słodkie upominek jakim były serca z piernika.

Następnie odbyła się dalsza część uroczystości, którą był koncert pt. „Piosenki o miłości” w wykonaniu Sylwestra Domańskiego, który jest wokalistą, założycielem i autorem repertuaru Fabryki oraz od wielu lat działa w „Warszawskim podziemiu artystycznym”. Publiczność bawiła się wyśmienicie. Celem Powiatowego Nadbużańskiego Przeglądu Ludowej Poezji Miłosnej jest zapoznanie słuchaczy z ludową twórczością o tematyce miłosnej, napisanej lub skomponowanej przez twórców z terenów województwa lubelskiego, a w szczególności z nadbużańskich miejscowości. Organizatorami imprezy byli: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, Gmina Kodeń oraz Gminne Centrum Kultury, Sportu i Turystyki w Kodniu. Z Dotacji otrzymanej od Powiatu sfinansowano statuetki oraz słodkie upominek dla uczestników.

Materiał: Izabela Marciniak



30. Prezentacje „Za kolędę dziękujemy”

**W niedzielę, 29 stycznia 2023 r. sala widowiskowa Gminnego Centrum Kultury w Konstancy-
nowie mocno tętniła życiem. A to za sprawą 30. już Prezentacji „Za kolędę dziękujemy”, organizowa-
nych 24. raz na poziomie Powiatu Bialskiego i 11. raz na poziomie międzywojewódzkim, po dwóch latach pandemii w końcu z udziałem publiczności.**

Organizatorami byli Starosta Bialski, Wójt Gminy Konstancynów i GCK Konstancynów. W Prezentacjach udział wzięły zespoły, grupy kolędnicze, chóry, soliści wokaliści i instrumentalni z trzech województw: mazowieckiego, podlaskiego i lubelskiego. Prezentacje mają na celu propagowanie regionalnej twórczości ludowej opiewającej piękno i nastrój Świąt Bożego Narodzenia poprzez pokazywanie tradycji z własnego regionu, stworzenie dzieciom, młodzieży oraz dorosłym możliwości zaprezentowania się przed publicznością, a także umożliwienie młodemu pokoleniu zapoznania się z tradycją i dziedzictwem kulturowym Południowego Podlasia. Uroczystość wspólnie rozpoczęli Romuald Murawski – wójt gminy Konstancynów oraz Ilona Niewęglowska – dyrektor GCK Konstancynów. Licznie przybyła tego dnia publiczność miała możliwość zobaczyć i wysłuchać 28 prezentacji scenicznych.

Wśród zespołów swoje umiejętności zarówno wokalne, jak i instrumental-

ne zaprezentowali: zespół „Oj dobra”, zespół „Melizmat” z GCK Konstancynów, zespół „Leśnianki” z GOK Leśna Podlaska, zespół „Zacisze” z DPS w Konstancynowie, zespół „Mielniczanie” z GOKSiR w Mielniku, zespół instrumentalny oraz zespół śpiewaczy „Aura” z GOK Sarnaki, chór parafialny z Horbowa, zespół „Korniczanie” ze Starej Kornicy, zespół „Pawłowianki” z Nowego Pawłowa działający przy GOK Janów Podlaski, zespół „Olszyzna” z Olszyna działający przy GIK Rokitno, zespół „Jutrzenka” ze Ślawacinka Starego, zespół ludowy „Kalina” z Białej Podlaskiej, zespół „Pogodna Jesień” z GCK Konstancynów oraz zespół „Marysienki” ze Starych Szpaków. Uśmiech na twarzy wśród publiczności wywołał zespół „Czeremcha” z Cieleśnicy działający przy GIK Rokitno, który w sposób humorystyczny zaprezentował przedstawienie pt. „Podłaźniczka”.

Pięknym wokalem mogli pochwalić się młodzi wykonawcy: Martyna Bożyk – uczennica ZDZ w Białej Podlaskiej, Dominika Stolarek i Zuzanna Bożyk – z zespołu „Latido” z GCK Konstancynów, Dominika Szewczuk z GCK Konstancynów, Bartłomiej Juszkiewicz – uczeń IV LO im. S. Staszica w Białej Podlaskiej, Hanna Wyrzykowska – uczennica Szkoły Podstawowej nr 9 w Białej Podlaskiej, Magda Karczmarz z Zakalinek oraz dzieci z kl. IV-VI ze Szkoły Podstawowej im. K. Sawczuka w Komarnie-Kolonii. Dojrzały głos zaprezentowała Antonina Hołub

z Konstancynowa w kolędzie „Światło z Betlejem”, którą wykonała przy akompaniamencie gitary swojego ojca – Jana Hołuba.

W Prezentacjach co roku chętnie biorą udział uczestnicy Warsztatu Terapii Zajęciowej w Konstancynowie. Tego dnia wystąpili: Radosław Panasiuk, Przemysław Nitychoruk, Karol Kałuża, Monika Charko, Aleksandra Kałuża, Justyna Franczuk, Kinga Sawczuk i Piotr Kamiński. W ich wykonaniu usłyszeliśmy tradycyjne polskie kolędy: „Dzisiaj w Betlejem”, „Cicha noc”, „Wśród nocnej ciszy” i „Pójdźmy wszyscy do stajenki”.

Na scenie nie zabrakło również solistów instrumentalistów. Swoje umiejętności zaprezentowali: na akordeonie – Maciej Olichwiruk, zaś na skrzypcach – Oliwia Spychel, Aniela Juszkiewicz, Zuzanna Abramowska i Zuzanna Hodun, których wspierał Mistrz Pan Zdzisław Marczuk.

Prezentacjom towarzyszyła wystawa prac z 16. Konkursu Plastycznego „Anioły i ozdoby bożonarodzeniowe”, którego wyniki zostały ogłoszone między występami. Atrakcją wystawy były anielskie skrzydła i strój anioła – miejsce do robienia pamiątkowych zdjęć. Każdy uczestnik prezentacji, jak również zaproszeni goście, mieli zapewniony posiłek, w którego przygotowanie włączyło się Koło Gospodyń Wiejskich z Konstancynowa. Wieczór zakończyło wspólne kolędowanie przy ognisku z kiełbaskami i grochówką.

Materiał: Marlena Chwedoruk-Nowicka



Rodzinne kolędowanie „Hej kolęda, kolęda...”

W niedzielę 29 stycznia jak co roku odbyło się u nas rodzinne kolędowanie „Hej kolęda, kolęda...”. Mieszkańcy i pracownicy naszego Domu przygotowali piękne jasełka oraz krótki koncert pastorałek i piosenek świątecznych. Była to wspaniała oka-

zja do spotkania się w większym gronie z mieszkańcami oraz ich rodzinami.

Zaszczycili nas również swoją osobą znakomici goście: Dyrektor PCPR - Małgorzata Malczuk, Księgowa PCPR - Wioletta Min-

cewicz, Pracownik PCPR - Katarzyna Jaroszewicz, była Dyrektor naszego Domu - Krystyna Czyżewska, mgr Jerzy Czeczot, dr Jakub Józwick, radny Stefan Śledź, Ks. Andrzej Zozula. Serdecznie wszystkim dziękujemy za przybycie.

Materiał: Joanna Matczuk



Fot. Joanna Matczuk

Karnawał na Ludowo

W naszej tradycji ludowej znajdujemy wiele ciekawych obyczajów karnawałowych. Na polskich wsiach karnawał był czasem pełnym zabawy, wesel, śpiewu i tańca. Szczególnie hucznie bawiono się w ostatnie dni przed postem, a czas ten nazywano ostatkami lub zapustami.

W gminie Rossosz tradycja ludowa stanowi wartość szczególną, a to za sprawą istniejącego zespołu ludowego „Zielawa”, który działa od 2004r. Z inicjatywy zespołu po okresie pandemii odbyła się ósma edycja „Karnawału na Ludowo”. Impreza miała miejsce 18 lutego, a na Karnawał zaproszenie przyjęły następujące zespoły ludowe z powiatu biańskiego: „Tęcza” z Dąbrowicy, „Śpiewam Bo Lubię” z Łomaz, „Zespół Biesiadni-



cy” z Żeszczynki, zaś do tańca przystępowali Kapela „Retro” oraz Zespół „SZAPANBAS”. Mogliśmy usłyszeć stare ludowe przyspiewki takie jak: „Oj zagraj mi muzyki”, „Hej tam pod borem”, „Zaszłam na zabawę”. Tak jak dawniej bywało na wsi tak i podczas :Karnawału na Ludowo” nie

zabrakło słodkich pączków, słoniny, boczku oraz innych potraw mięsnych. Sala widowiskowa Gminnego Ośrodka Kultury w Rossoszu wypełniła się muzyką i tańcem. „Karnawał na Ludowo” w swoim założeniu ma nie tylko zabawiać, ale przypominać o tradycji i podtrzymywać dawne

Fot. Marzena Mischuk-Głowacka - Dyrektor GOK w Rossoszu

obyczaje. „Kultywowanie pięknych tradycji ludowych jest naszym obowiązkiem i największym skarbem –

tożsamością” uważają członkowie zespołu ludowego „Zielawa” z Rossosza. Impreza „Karnawał na Ludowo” była

współfinansowana z budżetu Powiatu Bialskiego.

Materiał: Marzena Miszczuk-Głowacka - Dyrektor GOK w Rossoszu

„Karnawał na ludowo” w Rossoszu to wspaniałe wydarzenie podtrzymujące i promujące tradycje kultury ludowej. Po przerwie spowodowanej pandemią, GOK w Rossoszu wspólnie z zespołem Zielawa oraz KGW Rossoszu już po raz ósmy zorganizował spotkanie, w którym uczestniczyły zespoły ludowe z kilku okolicznych gmin. Była to doskonała okazja nie tylko do posłuchania, ale również śpiewania znanych i lubianych utworów oraz zabawy i tańca w gronie sympatycznych ludzi, a także rozmów przy smacznych potrawach naszych gospodyń wiejskich. Gratuluję wszystkim organizatorom i czekam już na kolejny karnawał.

Członek Zarządu Powiatu Bialskiego - Mateusz Majewski



Wieczór Kolęd w Pojelecach

Gminny Ośrodek Kultury w Białej Podlaskiej, Koło Gospodyń Wiejskich „Petardy z Pojelec” i radny Marek Czeczko zaprosili sympatyków wspólnego spędzania czasu na „Wieczór Kolęd” do Pojelec. Z koncertem kolęd wystąpiły tego dnia zespoły z terenu gminy Biała Podlaska „A Jak”, „Chodźta do Nos” i „Sitniczanie”.

Zgromadzonych na uroczystości powitały Katarzyna Pawłowska i Agnieszka Bieńkowska z GOK Biała Podlaska, które podziękowały wszystkim za przybycie i chęć wspólnego spędzenia czasu. – Na pewno będzie gorąca atmosfera, chociaż za oknem trochę szaro – zapewniły rozpoczynając imprezę. Uroczystość uświetnili swoją obecnością m.in. starosta bialski Mariusz Filipiuk, skarbnik gminy Biała Podlaska Krzysztof Radzikowski, przewodniczący rady gminy Dariusz Plażuk oraz proboszcz parafii w Sworach ksiądz Jan Mroczek.

– Początek roku to jeszcze dobry moment na to, żeby się spotkać, pokolegdować, pośpiewać. Dziękuję za to, że kultywujecie te piękne tradycje ludowe, że zaszczepiacie w młodym pokoleniu taką małą iskierkę, żeby ktoś z perspektywy czasu mógł pokoleniowo zastąpić was – mówił **Sta-**



rosta Bialski, Mariusz Filipiuk. Włodarz, przy okazji składania obecnym mieszkańcom Pojelec życzeń noworocznych przybliżył również szczegóły inwestycji, jaką planuje starostwo w związku z okoliczną drogą będącą już w złym stanie technicznym. – Marek Czeczko przekonywał mnie,

że w tej okolicy powinniśmy wybudować drogę. W ubiegłym roku udało nam się wykonać dokumentację, protokół odbioru tej dokumentacji został podpisany pod koniec grudnia 2022 r. Jesteśmy gotowi, aby w najbliższych naborach, które będą ogłoszone, taki wniosek przygotować i go złożyć. Mam nadzieję, że

uda nam się to zrobić. Współpraca z gminą układa nam się bardzo dobrze i jestem przekonany, że wspólnie będziemy mogli tę inwestycję wykonać.

– Zawsze chętnie partycypowaliśmy w budowie dróg na terenie naszej gminy i przy budowie tej drogi rów-

nież będziemy partycypowali i wnieśliemy swój wkład własny – zapewnił skarbnik gminy Biała Podlaska **Krzysztof Radzikowski** przypominając również o innej inwestycji w Pojełcach, jaką gmina ma zapisaną w tegorocznym budżecie, tj. termomodernizacji i ociepleniu

miejscowej świetlicy wiejskiej. Uczestnicy spotkania wzięli udział we wspólnym kolędowaniu z zespołami „A Jak”, „Chodźta do Nos” i „Sitniczanie”, a KGW „Pe-tardy z Pojelec” zadbały o smaczny posiłek.

Materiał: Radio Biper

XXVI Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich w Terespolu

W dniach 28-29.01.2023 (sobota i niedziela) w hali sportowej Miejskiego Centrum Kultury Sportu i Rekreacji w Terespolu odbyło się jedno z najważniejszych wydarzeń kulturalno-religijnych w tej części Europy - Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich.

Była to 26. edycja festiwalu, który powrócił po dwóch latach przerwy spowodowanej pandemią Covid-19 oraz zakazowi przebywania w strefie nadgranicznej, który został wprowadzony wskutek kryzysu uchodźczego na polsko-białoruskiej granicy.

Festiwal w imieniu organizatorów: Prawosławnej Diecezji Lubelsko-Chełmskiej, Miejskiego Centrum Kultury Sportu i Rekreacji w Terespolu oraz Nadbużańskiego Centrum Kultury Prawosławnej w Terespolu, otworzyli: Arcybiskup Prawosławnej Diecezji Lubelsko-Chełmskiej JE Abel oraz burmistrz Terespolu Jacek Danieluk, którzy przywitani publiczność i zaproszonych gości.

Honorowy patronat nad festiwalem objął Minister Aktywów Państwowych - Pan Premier Jacek Sasin.

Partnerem festiwalu był Urząd Marszałkowski w Lublinie.

Główni sponsorzy i darczyńcy: Fundacja Orlen, Fundacja PGNiG S.A. im. Ignacego Łukasiewicza, Fundacja KGHM Polska Miedź oraz Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej.

Od lat do Terespolu przybywają



Fot. MOK Terespol/Radio Biper

wykonawcy z Europy Środkowej i Wschodniej, aby móc wspólnie pielęgnować wschodniosłowiańskie tradycje kolędnicze. W tegorocznej edycji wystąpiło 20 zespołów z Polski, Ukrainy, Słowacji i Rumunii. Każdy uczestnik, którym mógł być: chór, zespół kolędniczy lub zespół folklorystyczny wykonał co najmniej cztery kolędy, w tym dwie w tradycji kościoła wschodniego.

Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich nie ma formuły konkursu. Zespoły traktowane są równorzędnie i uczestniczą w dwóch dniach przesłuchań festiwalowych. Ma na celu kultywowanie i pielęgnację wschodniosłowiańskich tradycji bożonarodzeniowych, ze szczególnym uwzględnieniem wielokulturowego i wielowyznaniowego Południowego Podlasia. Przepięknie wykonane kolędy wywoływały zachwyt u licznie

zgromadzonej publiczności.

W związku z trwającą w Ukrainie wojną, decyzją organizatorów w tej edycji festiwalu zabrakło przedstawicieli Rosji i Białorusi, a widownia okazywała wsparcie ukraińskim zespołom z Łucka, Nowowołyńska i Podhajec.

Na kolędowanie poza liczną publicznością przybyli, jak co roku, znamienici goście: dyrektor gabinetu politycznego Wicepremiera Rady Ministrów, Ministra Aktywów Państwowych Jacka Sasina – Piotr Rycerski, doradca Premiera Jacka Sasina - Ryszard Madziar, poseł na Sejm RP - Dariusz Stefaniuk, przewodniczący Sejmiku Województwa Lubelskiego - Jerzy Szwał, radna Sejmiku Województwa Lubelskiego - Barbara Barszczewska, członek Zarządu Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie - Bartłomiej Bałaban i przewodniczący Rady Powiatu Białskiego - Mariusz Kiczynski.

Podczas inauguracji festiwalu burmistrz Terespoli Jacek Danieluk otrzymał w imieniu Świętego Soboru Biskupów Polskiego Kościoła Prawosławnego - Order Świętej Równnej Apostołów Marii Magdaleny III stopnia za pracę dla dobra Cerkwi Prawosławnej. Odznaczenie wręczył JE Arcybiskup Abel.

I dzień Festiwalu - sobota (28.01.2023):

Chór Parafii Prawosławnej św. ap. i ewangelisty Jana Teologa – Terespol
Chór Biłgorajskiego Centrum Kultury Prawosławnej – Biłgoraj
Zespół Wokalny Centrum Kultury, Turystyki, Młodzieży i Sportu - Podhajce (Ukraina)
Chór Chełmskiego Centrum Kultury Prawosławnej – Chełm
Chór CHABRY Parafii Prawosławnej Podwyższenia Krzyża Pańskiego – Narzew
Chór Rodziny Susidko – Sławatycze
Chór Ziemi Włodawskiej VLODAVIENSIS – Włodawa
Męski Kwintet GIACOSO - Jassy (Rumunia)
Zespół Wokalny OKSAMIT - Łuck (Ukraina)
Chór Wydziału Teologii Prawosławnej

Uniwersytetu - Preszów (Słowacja)

II Dzień Festiwalu - niedziela (29.01.2023):

Chór AKSIOPREPIA Nadbużańskiego Centrum Kultury Prawosławnej – Terespol
Zespół Śpiewaczy NA SWOJSKĄ NUTKĘ - Zahorów
Zespół Folklorystyczny VERVECHKA - Łuck (Ukraina)
Chór Podlaskiego Centrum Kultury Prawosławnej - Biała Podlaska
Chór CHILD OF THE LIGHT Szkoły Artystycznej - Nowowołyńsk (Ukraina)
Chór Parafii Prawosławnej Opieki Matki Bożej – Sławatycze
Chór Żeńskiego Monasteru Opieki Matki Bożej – Turkowice
Zespół Wokalny NOVO Domu Kultury - Nowowołyńsk (Ukraina)
Zespół PEKTORAŁ - Łuck (Ukraina)
Chór Duchowieństwa Prawosławnej Diecezji Lubelsko – Chełmskiej

Serdeczne podziękowania kierujemy pod adresem ks. Jarosława Łosia - proboszcza parafii prawosławnej p.w. św. Jana Teologa w Terespolu i dyrektora Nadbużańskiego Centrum Kultury Prawosławnej w Terespolu, wszystkich patronów, partnerów, sponsorów, dar-

czyńców i wolontariuszy wymienionym poniżej.

Honorowy patronat na uroczystością objął Minister Aktywów Państwowych - Pan Premier Jacek Sasin. Parter Festiwalu: Urząd Marszałkowski w Lublinie

Darczyńcy i Sponsorzy finansowi: Fundacja Orlen, Fundacja PGNiG S.A. im. Ignacego Łukasiewicza, Fundacja KGHM Polska Miedź, Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej, Radni Rady Miasta Terespol, Gospodarstwo Rolne Mazzoni, Urząd Gminy Terespol, Elżbieta Iwaniuk El-Kom, Urząd Gminy Piszczac, Nadleśnictwo Chotyłów, Urząd Gminy Zalesie, Urząd Gminy Kodeń, Urząd Gminy Tucznia, Radosław Sebastianiuk Radny Powiatu Bialskiego.

Sponsorzy rzeczowi: Zespół Szkół Publicznych nr 1 w Terespolu i. św. Królowej Jadwigi, Zespół Szkół im. Wł. St. Reymonta w Małaszewiczach, Urząd Miasta Terespol.

Składamy serdeczne podziękowania naszym wolontariuszom bez których wydarzenie nie mogłoby się odbyć!

Materiał: Lukasz Pogorzelski

„Pod wieżami Włodzimierza” – książka i jej autor Krzysztof Kołtun gwiazdami wieczórków w Romanowie

12 lutego w romanowskim dworze odbyło się spotkanie pod hasłem „Wieczórki z Krzysztofem Kołtunem”, podczas którego znamienity gość opowiedział o swojej książce „Pod wieżami Włodzimierza”. Na wydarzenie zaprosili Starosta Bialski oraz dyrektor Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie. Gościem niedzielnego wydarzenia był Krzysztof Kołtun – urodzony w 1958 r. w Chełmie poeta, literat, autor publikacji poruszających tematykę kresową, członek Stowarzyszenia Pisarzy Polskich w Krakowie i literackiego



Bractwa Białego Pasterza, założyciel Towarzystwa Rodzin Kre-

sowych i Nadbużańskiego Towarzystwa Kultury.

W trakcie spotkania miała miejsce promocja jego książki „**Pod wieżami Włodzimierza. Ukraińcy 1943 – 1944**”.

Praca literacka i fotograficzna przy książce trwała kilka lat. Fotografie ze zbiorów bohaterów świadectw i ich rodzin pochodzą z całego XX wieku. Fotografie współczesne to efekt ponad czterdziestu podróży Autora w okresie ostatnich 30 lat. Przyczynkiem były najnowsze fotografie a także poznanie najdzikszych ostępów Bugu oraz miasteczek i wsi – gdzie toczą się losy wojenne

i powojenne., Polaków uciekających z pożogi wołyńskiego ludobójstwa. Miało miejsce poszukiwanie świadków wydarzeń – osób miejscowych i postronnych. Z ich relacjami konfrontowano historię przemilczeń i zakłamywania o wyniszczeniu narodu polskiego, który od sześciu wieków zamieszkiwał Wołyń. Potwierdzeniem są najstarsze kościoły, pałace – latyfundia arystokracji, dwory polskie. Ludobójstwo dokonane przez Ukraińców we Włodzimierzy i rozległym powiecie zniszczyło w 90 procentach dziedzictwo kultu-

rowe i duchowe wraz z wymordowaniem Polaków. Przywołanie tragedii słowami ostatnich żyjących Wołyńian, cudem ocalonych z mordów, pozostanie często jedynym poświadczeniem prawdy, której wypierają się ludobójcy i przemilcza współczesna historia Ukrainy. (tekst. Księgarnia Trio z Roztocza).

Uczestnicy spotkania mieli również okazję porozmawiać na temat obyczajów związanych z karnawalem i początkiem postu na Wołyniu.

Materiał: Radio Biper

Na słodko w Żabcach - Gminny Dzień Pączka 2023

Tłusty Czwartek w gminie Międzyrzec Podlaski od wielu lat obchodzimy w Żabcach w formule Gminnego Dnia Pączka - integracyjnej zabawy dla dzieci, młodzieży i całych rodzin. Wydarzenie, które odbyło się 16 lutego w remizie OSP w Żabcach, organizowane jest przez Gminny Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim z/s w Wysokim we współpracy z gminą. Tradycją stało się, że słodki poczęstunek dla uczestników Dnia Pączka przygotowują mieszkańcy wsi Żabce, co stanowi niesamowite wsparcie i wyjątkową jakość własnoręcznych, domowych wypieków. W tym roku w przygotowanie słodkości włączyły się również seniorki z Klubu Seniora w Tłuszcju.

W Dniu Pączka wzięła udział grupa blisko 150 mieszkańców naszej gminy, a wśród nich mieszkańcy wsi Żabce, ale także Tłuszcje, Halasy, Pościsz, Przychody i innych. We wspólnym świętowaniu Tłustego Czwartku wzięła udział Zastępca Wójta Gminy Międzyrzec Podlaski Michał Teofilski oraz wicedyrektor Publicznej Szkoły Podstawowej im. Mikołaja Kopernika w Tłuszcju Anna Meleszczuk-Domańska.

W programie wydarzenia znalazły



Fot. Sylwia Hubica

się animacje dla dzieci przygotowane przez pracowników Gminnego Ośrodka Kultury, zabawa taneczna prowadzona przez dj'a i przede wszystkim – tradycyjny, słodki poczęstunek w postaci blisko 500 pączków z różnorodnymi nadzieniami: z marmoladą, toffi, czekoladą, a także faworków, oponek i różyczek z dżemem. Za produkcję pączków odpowiedzialność wzięły członkinie Klubu Seniora w Tłuszcju oraz mieszkanki Żabiec, które zgodnie współpracowały. Przepis na pączki należy do Pani Marii Boguckiej z Tłuszcja, która przekazała młodszym gospodyniom swoją recepturę na puszyste wypieki. Kobietom towarzyszyła animatorka klubu seniora oraz instruktorka zajęć zdrowego odżywiania dzięki realizowanemu przez Międzyrzeczką Spółdzielnię

Socjalną RAZEM w partnerstwie z naszą gminą projektowi „Wspólnie tworzymy kluby seniora”.

Organizatorzy składają serdeczne podziękowania Paniom: Magdzie Baj, Alinie Oleksiuk, Danucie Kiryłuk, Darii Zańko, Ewelinie Samociuk, Izabeli Pszczółkowskiej, Judycie Stolarczyk, Małgorzacie Stolarczyk, Marcie Oświt, Żanecie Parafiniuk, Agnieszce Pawłowskiej, Klaudii Antoniuk oraz wszystkim członkiniom Klubu Seniora w Tłuszcju, animatorce Marzenie Trochonowicz oraz instruktorce zajęć zdrowego odżywiania Beacie Izdebskiej za osobiste zaangażowanie w Gminny Dzień Pączka w Żabcach, oraz przygotowanie fantastycznych wypieków i pomoc w organizacji wydarzenia.

Tekst: Sylwia Hubica

Zespół klasztorny w Jabłecznej wpisany na listę pomników historii

Prezydent Polski Andrzej Duda wręczył archimandrycie Piotrowi (Dawidziukowi) dokument poświadczający, że zespół klasztoru prawosławnego w Jabłecznej został pomnikiem historii. To już siódmy pomnik historii w województwie lubelskim.

Zespół prawosławnego klasztoru w Jabłecznej został 7 Pomnikiem Historii na terenie woj. Lubelskiego. Zabytek ten wpisany został do rejestru w 1972 roku, „jako przykład klasycystycznego monasteru prawosławnego zlokalizowanego malowniczo za wsią w pętli Bugu, w miejscu poprzednich budowli cerkiewnych sięgających początkami XV wieku” i obejmuje:

- murowaną cerkiew pod wezw. św. Onufrego, wzniesioną w 1840 roku z pełnym wyposażeniem architektonicznym i ruchomościami,
- murowany klasztor wzniesiony współcześnie z cerkwią,
- drewniany budynek przyklasztorny,
- dwie drewniane kaplice: pod wezw. Wniebowzięcia NMP i św. Ducha zbudowane w 1908 roku. Na wschód od zespołu, tuż nad Bugiem, na sztucznym wzniesieniu stoi kaplica Świętego Ducha, natomiast na północ od zespołu, również na wzniesieniu – kaplica Zaśnięcia Najświęt-



szej Marii Panny, do której prowadzi aleja,

- murowaną bramę dzwonnice z ok. połowy XIX w.,
- murowane ogrodzenie otaczające posesję klasztorną.

Monaster położony jest 2 km na wschód od wsi Jabłeczna, nad rzeką Bug stanowiącą na tym odcinku granicę między Polską a Białorusią. Cerkiew położona jest pośrodku wewnętrznego dziedzińca w północno-zachodniej części znajduje się cmentarz. Zespół architektoniczny wkomponowany został w otaczający krajobraz o wysokich walorach przyrodniczych. W wyposażeniu świątyni zwraca uwagę bogato zdobiony ikonostas z ikonami z XVIII w. oraz dwa starsze wizerunki

otoczone kultem – św. Onufrego i Bogurodzicy. Corocznie w czerwcu 24-25 na odpust św. Onufrego przybywają do Jabłecznej tysiące pielgrzymów, którzy uczestniczą w wielogodzinnych uroczystościach w cerkwi i w procesjach do kaplic.

Ponad pięciusetletni klasztor jest najstarszym, nieprzerwanie istniejącym prawosławnym monasterem w Polsce. Jako jeden z nielicznych nie przyjął postanowień unii brzeskiej z 1595 r., uniknął też likwidacji w wiekach późniejszych. Dzięki ciągłości wyznaniowej stanowi obecnie nieocenione źródło wiedzy na temat dziejów i tradycji Kościoła prawosławnego na pograniczu dwóch wielkich wyznań chrześcijańskich oraz świadczy o wielokulturowym dziedzictwie Polski. Szczególną rangę klasztoru potwierdzają przechowywane w jego murach cenne przykłady sztuki sakralnej, kultywowane tradycje pątnicze i muzyczne oraz malownicze usytuowanie założenia pośród nadbużańskich lasów i łąk łąkowych z pomnikowymi okazami dębów szypułkowych. Trwanie Jabłecznej w wierze prawosławnej wspierali moi protektorzy wywodzący się z okolicznych rodów, bez względu na swoje wyznanie. Dowodzi to tolerancji religijnej i szacunku dla tradycji miejsca i zwyczajów lokalnej ludności.

Materiał: Facebook Lubelski Wojewódzki Konserwator Zabytków



III Zimowa Tatarska Piątka w Studziance

5000 metrów bezdrożami. Lasy, wykroty, tereny podmokłe, lód, zmarznięta ziemia. Około setki zawodników.

Sękać ze Studzianki dla najlepszych zawodników, a na rozgrzewkę wspólne ognisko. Tak w skrócie można podsumować "III Zimową Tatarską Piątkę", na którą w dniu 5 lutego biegacze z różnych zakątków Polski zaprosił do Studzianki Łukasz Węda. Na linię mety tego dnia przybyło 76 biegaczy, którzy wyruszyli na trudną, ale ciekawą, również otaczającą zabytkowy tatarski cmentarz, trasę. Wyniki:

Mężczyźni:

I miejsce Tomasz Skraburski – Styrzyniec, KS Styrzyniec / KB Biała



Fot. Radio Biper

Biega

II miejsce Andrzej Łoiński – Krasnystaw, Ruch Izbica

III miejsce Dawid Skraburski – Styrzyniec, KS Styrzyniec / KB Biała

Biega

I miejsce Katarzyna Stepczuk – Janów Podlaski, Janów Podlaski team
II miejsce Justyna Bajkowska – Jusaki-Zarzeka

III miejsce Anna Laszuk – Leśna Podlaska, Masz To w Sobie Projekt

Materiał: Radio Biper

Finał Powiatu Białskiego w Drużynowym Tenisie Stołowym dziewcząt i chłopców Igrzyska Dzieci

W dniu 15.02.2023 r. na hali Szkoły Podstawowej w Sworach odbył się Finał Powiatu Białskiego w Drużynowym Tenisie Stołowym dziewcząt i chłopców Igrzyska Dzieci. Zawody sfinansowane zostały ze środków Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej.

System gier: po losowaniu, systemem pucharowy do trzech wygranych setów.

Kolejność rozgrywanych spotkań – dziewczęta:

Szkoła Podstawowa w Rossoszu – Szkoła Podstawowa w Grabanowie – 0:3

Szkoła Podstawowa w Hrudzie – Szkoła Podstawowa w Chotyłowie – 3:2

Szkoła Podstawowa w Grabanowie – Szkoła Podstawowa w Hrudzie – 2:3

Szkoła Podstawowa w Hrudzie – Szkoła Podstawowa w Chotyłowie – 3:1

Szkoła Podstawowa w Rossoszu –



Fot. BSZS w Białej Podlaskiej

Szkoła Podstawowa w Chotyłowie – 3:0

Kolejność miejsc – dziewczęta :

I miejsce Szkoła Podstawowa w Rossoszu – opiekun Marek Czech – awans

II miejsce Szkoła Podstawowa w Hrudzie – opiekun Wojciech Chwedoruk – awans

III miejsce Szkoła Podstawowa w Chotyłowie – opiekun Artur Sieraj

IV miejsce Szkoła Podstawowa w Grabanowie – opiekun Grzegorz Biegajło

Kolejność rozgrywanych spotkań – chłopcy:

Szkoła Podstawowa w Tłuścicu – Szkoła Podstawowa w Tucznaj – 1:3

Szkoła Podstawowa w Rossoszu – Szkoła Podstawowa w Grabanowie – 3:1

Szkoła Podstawowa w Tłuścicu –

Szkoła Podstawowa w Grabanowie – 2:3

Szkoła Podstawowa w Grabanowie – Szkoła Podstawowa w Rossoszu – 1:3

Szkoła Podstawowa w Tucznej – Szkoła Podstawowa w Rossoszu – 3:0

Kolejność miejsc – chłopcy:

I miejsce Szkoła Podstawowa w Tucznej – opiekun Tadeusz Suwała – awans

II miejsce Szkoła Podstawowa w Rossoszu – opiekun Marek Czech – awans

III Szkoła Podstawowa w Grabanowie – opiekun Grzegorz Biegajło

IV Szkoła Podstawowa w Tłuścicu – opiekun Krzysztof Jędruchniewicz

Puchar Starosty Powiatu Bialskiego otrzymała drużyna:

- dziewcząt ze Szkoły Podstawo-

wej w Rossoszu w składzie: Czech Hanna, Matczuk Nikola, Mielnik Marcelina.

- chłopców ze Szkoły Podstawowej w Tucznej w składzie: Gromisz Wojciech, Kukawski Krzysztof, Moszkowski Tomasz.

Awans do rejonu po dwie drużyny w kategorii dziewcząt i chłopców. Wszystkie drużyny otrzymały pamiątkowe dyplomy.

Materiał: BSZS w Białej Podlaskiej

Powiatowy Turniej Siatkówki LZS w Łomazach

12 lutego 2023 r. na hali sportowej Zespołu Placówek Oświatowych w Łomazach odbył się Powiatowy Turniej Piłki Siatkowej LZS. Rywalizacja miała miejsce z inicjatywy powstającej sekcji siatkówki w Łomazach oraz Powiatowego Zrzeszenia LZS

Turniej otworzyli gospodarz obiektu Wójt Gminy Łomazy Jerzy Czyżewski, Bogumiła Wińska Dyrektor Placówki oraz Radny Powiatu Bialskiego i Przewodniczący Powiatowego Zrzeszenia LZS Arkadiusz Maksymiuk. Turniej zaszczylicili swą obecnością Radni Gminy Biała Podlaska Mateusz Siwiec i Sebastian Gałązka. Następnie zaprezentowano drużyny i omówiono zasady przeprowadzenia turnieju. Ustalono, że gra będzie toczyła się do dwóch wygranych setów do 15-tu punktów każdy.

W zawodach wystartowało 13 drużyn z powiatu bialskiego. Rywalizacja toczyła się w trzech grupach. W systemie każdy z każdym zwycięzcy grup i druga drużyna z najlepszym bilansem przechodziły do półfinału. W grupie A grały ekipy: Wesołe Poziomki Łomazy, Starzy i Młodzi, EKONOMIK, Halowicze II oraz Dor-Truck Czosnówka. Rywalizację dopiero w ostatnim bezpośrednim meczu wygrał zespół Ekonomika, który pokonał Starych



Fot. Arkadiusz Maksymiuk

i Młodych po zaciętym tie-breaku. W drugiej grupie rywalizowały zespoły Klub Biegacza Biała Biega, Niedźwiadki Studzianka/ Łomazy, Czwórka Biała Podlaska oraz Halowicze I. Grupę wygrali z kompletem zwycięstw ci ostatni. W trzeciej najlepszy teamem okazał się Gaj Zalesie, który pokonał Niwę Łomazy, Giebel Biała Podlaska i Samych Swoich Do trzech zwycięzców grup dołączyła najlepsza z drugich lokat ekipa Samych Swoich. W wyniku losowania w półfinale zagrał Gaj Zalesie z Ekonomikiem i Halowicze I z Samymi Swoimi. Pierwszy zacięty mecz wygrał Gaj Zalesie, choć młodzież postawiła się bardzo mocno i w drugim secie uległa dopiero na przewagi. Przeciwnikami Zalesia w finale była ekipa Halowicze I. W finale o zwycięstwie musiał zadecydować tie-break, ponieważ pierwszy set padł

łupem Halowiczów 15-8. W drugim Gaj wygrał 15-8. W trzecim idąc za ciosem zawodnicy z Zalesia udowodnili swoją wyższość wygrywając 15-7 i cały turniej w którym stracili tylko jednego seta.

W meczu o trzecie miejsce po raz drugi tego dnia trafiły na siebie ekipy Starzy i Młodzi oraz EKO-NOMIKA. Młodzież przegrała pierwszego seta do 5. W drugim wzięli się do pracy i wygrali do 13. W trzecim decydującym i zaciętym Starzy i Młodzi pokonali przeciwników 15-12 i zajęli 3 miejsce. Puchary dla trzech pierwszych ekip ufundowała Gmina Łomazy. Nagrody rzeczowe i dyplomy przekazane zostały przez Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej oraz LZS. Wręczyli je Radny Powiatu Bialskiego Arkadiusz Maksymiuk oraz sędzia główny Łukasz Węda. Serdeczne podziękowania należą

się zawodnikom z drużyn, którzy sędziowali poszczególne mecze oraz Prezesa Niwy Łomazy Romana Bańkowskiego za wsparcie w arbitrażu półfinału oraz finału.

Oto końcowa klasyfikacja:

1. Gaj Zalesie
2. Halowicze II
3. Starzy i Młodzi
4. EKONOMIK
5. Niwa Łomazy
6. Czwórka Biała Podlaska
7. Giebel
8. Halowicze II
9. Niedźwiadki
10. Wesołe Poziomki
11. Biała Biega
12. Sami Swoi
13. Dor Truck

Wyniki:

Grupa A

Wesołe Poziomki – Starzy i Młodzi 0-2 (9-15, 8-15)

EKONOMIK – Halowicze II 2-1 (16-14, 11-15, 15-13)

Dor Truck – Wesołe Poziomki 2-0

(15-10, 15-8)

Halowicze II – Starzy i Młodzi 0-2 (6-15, 12-15)

EKONOMIK – Dor Truck 2-1 (15-13, 8-14, 15-13)

Wesołe Poziomki – Halowicze II 1-2 (11-15, 15-11, 7-15)

Starzy i Młodzi – Dor Truck 2-0 (15-4, 15-11, 16-14)

Ekonomik – Wesołe Poziomki 2-0 (17-15, 16-15)

Halowicze II – Dor Truck walkower Dor Truck nie przystąpił do meczu oddając mecz walkowerem i wycofując się z turnieju

Starszy i Młodzi – EKONOMIK 1-2 (15-13, 11-15, 11-15)

Grupa B

Biała Biega – Halowicze 0-2 (6-15, 5-15)

Niedźwiadki – Czwórka 0-2 (6-15, 11-15)

Halowicze I – Niedźwiadki 2-0 (15-6, 15-7)

Biała Biega – Czwórka 0-2 (7-15,

10-15)

Czwórka – Halowicze I 0-2 (12-15, 12-15)

Biała Biega – Niedźwiadki 1-2 (15-12, 13-15, 9-15)

Grupa C

Niwa – Gaj 2-0 (13-15, 12-15)

Giebel – Sami Swoi 2-0 (15-4, 15-9)

Niwa – Sami Swoi 2-0 (15-4, 15-8)

Gaj – Giebel 2-0 (15-11, 15-7)

Giebel – Niwa 0-2 (9-15, 10-15)

Gaj – Sami Swoi 2-0 (15-5, 15-5)

Półfinały

Gaj Zalesie – EKONOMIK 2-0 (15-13, 16-18)

Starzy i Młodzi – Halowicze I 0-2 (10-15, 11-15)

Finał

Halowicze I – Gaj Zalesie 1-2 (15-8, 8-15, 7-15)

Mecz o III miejsce

EKONOMIK – Starzy i Młodzi 1-2 (5-15, 15-13, 12-15).

Materiał: Arkadiusz Maksymiuk

Finał Powiatu Białskiego w piłce siatkowej chłopców Igrzyska Młodzieży Szkolnej

W dniu 14.02.2023 r. na hali Szkoły Podstawowej Nr 3 w Międzyrzeczu Podlaskim odbył się Finał Powiatu Białskiego w piłce siatkowej chłopców Igrzyska Młodzieży Szkolnej. Zawody zostały sfinansowane ze środków Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej.

Kolejność rozgrywanych spotkań:
SP Wisznice – SP Janów Podlaski – **1:2**
SP Kodeń – SP nr 3 Międzyrzec Podlaski – **0:2**

Mecz o III miejsce: SP Wisznice – SP Kodeń – **2:0**

Finał: SP Janów Podlaski – SP nr 3 Międzyrzec Podlaski – **0:2**

Kolejność miejsc:

I SP Nr 3 Międzyrzec Podlaski – opiekun Zbigniew Bernat



Fot. BSZS w Białej Podlaskiej

II SP Janów Podlaski – opiekun Grzegorz Demianiuk, Jarosław Hryciuk

III SP Wisznice – opiekun Rafał Osipiuk

IV SP Kodeń – opiekun Piotr Drobczuk

Puchar Starosty Powiatu Białskiego oraz awans do rejonu otrzymała dru-

żyna chłopców ze **Szkoły Podstawowej Nr 3 w Międzyrzeczu Podlaskim** w składzie: Borowik Arkadiusz, Chilicki Kacper, Mazurek Gabriel, Morgunowicz Piotr, Raczyński Gabriel, Sosnowski Emil, Terlikowski Jakub, Więckowski Karol.

Materiał: BSZS w Białej Podlaskiej

Finał Powiatu Białskiego w piłce siatkowej dziewcząt Igrzyska Młodzieży Szkolnej

W dniu 14.02.2023 r. na hali Szkoły Podstawowej Nr 3 w Międzyrzecu Podlaskim.

odbył się Finał Powiatu Białskiego w piłce siatkowej dziewcząt Igrzyska Młodzieży Szkolnej. Zawody finansowane ze środków Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej.

Kolejność rozgrywanych spotkań:

SP Sławatycze – SP Janów Podlaski – **0:2**

SP Kodeń – SP nr 3 Międzyrzec Podlaski – **0:2**

Mecz o III :SP Sławatycze - SP Kodeń – **2:0**

Finał: SP Janów Podlaski – SP nr 3 Międzyrzec Podlaski – **0:2**

Kolejność miejsc:

I SP Nr 3 Międzyrzec Podlaski – opiekun Zbigniew Bernat

II SP Janów Podlaski – opiekun Grzegorz Demianiuk, Jarosław Hryciuk



Fot. BSZS w Białej Podlaskiej

III SP Sławatycze – opiekun Andrzej Łuciuk

IV SP Kodeń – opiekun Piotr Drobczuk

Puchar Starosty Powiatu Białskiego oraz awans do rejonu otrzymała dru-

żyna dziewcząt **ze Szkoły Podstawowej Nr 3 w Międzyrzecu Podlaskim** w składzie: Babych Olena, Goś Maja, Hryciuk Amelia, Kot Anna, Lesiuk Wiktoria, Miłosz Natalia, Złotkowska Ewa.

Material: BSZS w Białej Podlaskiej

Przyznano zawodnikom stypendia sportowe na 2023 rok

Zarząd Powiatu w Białej Podlaskiej uchwałą nr 697/2023 z dnia 20 lutego 2023 r. przyznał ośmiu zawodnikom stypendia sportowe za wysokie wyniki sportowe na 2023 rok. Wśród zawodników, którym przyznano stypendium z budżetu Powiatu Białskiego, znaleźli się:

Lp.	Zawodnicy	Dyscyplina sportowa	Przynależność klubowa zawodnika	Wysokość stypendium
1.	Jabkiewicz Oliver	Podnoszenie ciężarów	GCK w Kobylanach	5000 zł
2.	Majczyna Bartosz	Taekwon-do Olimpijskie/walka	Klub Sportowy TAEKWONDO w Międzyrzecu Podlaskim	5000 zł
3.	Krasuska Wiktoria	Karate	Stowarzyszenie Kultury i Sportu BUSHIDO w Międzyrzecu Podlaskim	5000 zł
4.	Bogusz Łukasz	Podnoszenie ciężarów	GCK w Kobylanach	5000 zł
5.	Pocztarski Filip	Pływanie	Klub Sportowy NARWAL w Międzyrzecu Podlaskim	5000 zł
6.	Olichwierowicz Nikola	Taekwon-do /walka sportowa	Akademia Taekwon-do VIRTUS w Łomazach	2300 zł
7.	Pietruszka Michał	Taekwon-do Olimpijskie/walka	Klub Sportowy TAEKWONDO w Międzyrzecu Podlaskim	2300 zł
8.	Ferens Mariusz	Kolarstwo górskie i szosowe	KS „MOSiR HURAGAN” Międzyrzec Podlaski	2300 zł

Material: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA W POWIECIE BIALSKIM

KARTA INFORMACYJNA PORADNICTWA

NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA (NPP)/MEDIACJA

Tytuł usługi



NPP opis usługi:

- a)** poinformowanie osoby fizycznej, zwanej dalej „osobą uprawnioną”, o obowiązującym stanie prawnym oraz przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach, w tym w związku z toczącym się postępowaniem przygotowawczym, administracyjnym, sądowym lub sądownoadministracyjnym;
- b)** wskazanie osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego;
- c)** sporządzenie projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt a) i b), z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pism w toczącym się postępowaniu sądownoadministracyjnym;
- d)** sporządzenie projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub ustanowienie pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądownoadministracyjnym oraz poinformowanie o kosztach postępowania i ryzyku finansowym związanym ze skierowaniem sprawy na drogę sądową.

Npp nie obejmuje spraw związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, z wyjątkiem przygotowania do rozpoczęcia tej działalności.

MEDIACJA opis usługi:

Mediacja jest metodą rozwiązywania konfliktów, w której uczestnicy poszukują najlepszych dla siebie rozwiązań. Osoba prowadząca mediację wspiera strony w znalezieniu przez nie satysfakcjonującego porozumienia. Mediacja jest dobrowolna i poufna. Mediację prowadzi mediator, czyli osoba profesjonalnie przygotowana do rozwiązywania sporów, która jest niezależna, bezstronna wobec uczestników i neutralna wobec przedmiotu sporu.

Nieodpłatna mediacja może być prowadzona w sprawach małżeńskich, rodzinnych, sąsiedzkich, konsumenckich i w innych kwestiach spornych, w tym również w sprawach toczących się już na drodze sądowej, o ile sąd nie skierował jeszcze sprawy do mediacji sądowej.

Usługa może obejmować również:

- rozmowę informacyjną o możliwościach wykorzystania polubownych metod rozwiązywania sporów.
- przygotowanie projektu umowy o mediacje lub wniosku o mediacje, który osoba inicjująca mediację wystosuje do drugiej strony sporu.

Nieodpłatna mediacja nie może być prowadzona w sprawach formalnie skierowanych do mediacji (przez sąd albo inny organ), a także w sprawach, gdzie zachodzi podejrzenie przemocy w relacji stron.

Kto może skorzystać:

NPP/Mediacja: Osoby, które oświadczą na piśmie, iż nie są w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej.

Mediacja: druga strona sporu, zapraszana do mediacji przez osobę uprawnioną, nie musi spełniać tych warunków.

Forma zapisu: Termin wizyty ustalany jest telefonicznie pod nr: centralny nr w powiecie (83) 351-13-56, e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl lub osobiście

Inne informacje: Porady co do zasady udzielane są podczas osobistej wizyty w punkcie. Osoby, które ze względu na niepełnosprawność ruchową nie są w stanie przybyć do punktu lub osoby doświadczające trudności w komunikowaniu się mogą otrzymać poradę przez telefon, Internet, poprzez zorganizowanie wizyty w miejscu zamieszkania albo w innym miejscu wyposażonym w sprzęt ułatwiający komunikację lub z dostępem do tłumacza języka migowego. Bliższe informacje pod numerem podanym do zapisów. **Mediacja co do zasady jest świadczona podczas osobistej wizyty w punkcie porad.**

Dane teleadresowe:

Jednostka prowadząca	Adres	Dni i godziny dyżurów	Telefon, e-mail, www.
Radcowie Prawni	21-560 Międzyrzec Podlaski, ul. Warszawska 30/32	od poniedziałku do piątku, w godz. 9 ⁰⁰ – 13 ⁰⁰	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 351-13-99
Adwokaci	21-550 Terespol, ul. Wojska Polskiego 132	wtorki, czwartki, piątki w godz. 9 ⁰⁰ – 13 ⁰⁰ , środy 13 ⁰⁰ – 17 ⁰⁰	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 333-10-14
	Kobylany (Urząd Gminy Terespol), Pl. Kaczorowski 1	poniedziałki od 13 ⁰⁰ do 17 ⁰⁰	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 411-20-28

Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych	21-580 Wisznice, ul. Rynek 35	poniedziałki, czwartki, piątki od 9⁰⁰ do 13⁰⁰ , wtorki od 12⁰⁰ do 16⁰⁰	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: <i>obywatelskie@powiatbialski.pl</i> nr do punktu: 698-198-432, 518-415-182
	21-532 Łomazy, Pl. Jagielloński 27	środy od 8⁰⁰ do 12⁰⁰	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: <i>obywatelskie@powiatbialski.pl</i> nr do punktu: (83) 341-70-03

KARTA INFORMACYJNA PORADNICTWA NIEODPŁATNE PORADY OBYWATELSKIE (NPO)/MEDIACJA

Tytuł usługi

NPO opis usługi:

Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje działania dostosowane do indywidualnej sytuacji osoby uprawnionej, zmierzające do podniesienia świadomości tej osoby o przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach oraz wsparcia w samodzielnym rozwiązywaniu problemu, w tym, w razie potrzeby, sporządzenie wspólnie z osobą uprawnioną planu działania i pomoc w jego realizacji. Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje w szczególności porady dla osób zadłużonych i porady z zakresu spraw mieszkaniowych oraz zabezpieczenia społecznego.

MEDIACJA opis usługi:

Mediacja jest metodą rozwiązywania konfliktów, w której uczestnicy poszukują najlepszych dla siebie rozwiązań. Osoba prowadząca mediację wspiera strony w znalezieniu przez nie satysfakcjonującego porozumienia. Mediacja jest dobrowolna i poufna. Mediację prowadzi mediator, czyli osoba profesjonalnie przygotowana do rozwiązywania sporów, która jest niezależna, bezstronna wobec uczestników i neutralna wobec przedmiotu sporu.

Nieodpłatna mediacja może być prowadzona w sprawach małżeńskich, rodzinnych, sąsiedzkich, konsumenckich i w innych kwestiach spornych, w tym również w sprawach toczących się już na drodze sądowej, o ile sąd nie skierował jeszcze sprawy do mediacji sądowej.

Usługa może obejmować również:

- rozmowę informacyjną o możliwościach wykorzystania polubownych metod rozwiązywania sporów.
- przygotowanie projektu umowy o mediację lub wniosku o mediację, który osoba inicjująca mediację wystosuje do drugiej strony sporu.

Nieodpłatna mediacja nie może być prowadzona w sprawach formalnie skierowanych do mediacji (przez sąd albo inny organ), a także w sprawach, gdzie zachodzi podejrzenie przemocy w relacji stron.

Kto może skorzystać: NPO/Mediacja: Osoby, które oświadczą na piśmie, iż nie są w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej. **Mediacja:** druga strona sporu, zapraszana do mediacji przez osobę uprawnioną, nie musi spełniać tych warunków.

Forma zapisu: Termin wizyty ustalany jest telefonicznie pod nr: centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: *obywatelskie@powiatbialski.pl* lub osobiście

Inne informacje: Porady co do zasady udzielane są podczas osobistej wizyty w punkcie. Osoby, które ze względu na niepełnosprawność ruchową nie są w stanie przybyć do punktu lub osoby doświadczające trudności w komunikowaniu się mogą otrzymać poradę przez telefon, Internet, poprzez zorganizowanie wizyty w miejscu zamieszkania albo w innym miejscu wyposażonym w sprzęt ułatwiający komunikację lub z dostępem do tłumacza języka migowego. Bliższe informacje pod numerem podanym do zapisów. **Mediacja co do zasady jest świadczona podczas osobistej wizyty w punkcie porad.**

Dane teleadresowe:

Jednostka prowadząca	Adres	Dni i godziny dyżurów	Telefon, e-mail, www.
Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych	21-505 Janów Podlaski, ul. Bialska 6a	poniedziałki, wtorki i piątki od 12⁰⁰ do 16⁰⁰ , środy i czwartki od 8⁰⁰ do 12⁰⁰	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: <i>obywatelskie@powiatbialski.pl</i> do punktu: 609-608-063



Foto Tadeusz Żaczek